

CHUNG-SHAN
YOUTH ART AWARDS
中山青年
藝術獎
5th



2020
中山青年
藝術獎

2020 CHUNG-SHAN YOUTH
ART AWARDS

「繪畫：

正是一種高貴而富有表現力的語言，
是乘載思想的無價工具，
但其本身並沒有意義。」

—— 約翰·羅斯金 (John Ruskin)



館長序



人類心靈中的「力」，是於「蠻荒」之中長成；
人類心靈中對「美」的愛慕與概念，
必然更是大大如此—
那些令「美」之所以為美的每一根線條、每一抹色彩，
如今我們已經知道…，
最常獲贈這種創造之光的所在，
則是那些讓它種滿冷杉與松樹時，
最能令上帝感到高興的所在。

約翰·羅斯金 (John Ruskin) 〈美感之燈〉

約翰·羅斯金在《建築的七盞明燈》提到人心靈美感起源於「自然」，美是上帝創造的光，感動也啟示人類，而繪畫是一項展現美感最佳的方式。國父紀念館自開館以來，持續推動生活美感事業，除了被指定為市定古蹟的國父紀念館，將進行最大規模之整修之外，「中山青年藝術獎」也是另一項將持續推動的美感事業，本館辦理該獎項已經邁入第 5 年，為了鼓勵青年世代從事藝術創作，我們也持續不斷思考什麼樣的藝術獎項，才能夠讓執畫筆的青年人，努力不懈地投入創作，提供超越心靈的藝術。

從 2019 年起中山青年藝術獎不僅著重於辦理藝術競賽，除了擴大獎項及展出徵件成果之外，更積極有效地推動青年藝術家進入藝文產業，首獎（中山獎）得主不僅能在本館免費辦理個展，更能以「中山青年藝術獎」為品牌，參加藝術博覽會。這些創新的作法無非是希望提供更多的資源與協助，鼓勵更多的青年投入藝術創作。

今年度徵件類別仍維持水墨、書法、油畫三類，陸續進行徵件、評審作業，最後順利選出中山獎、第二名、第三名、佳作獎及入選等 49 名得獎者。本年度的參賽狀況，各類別投件數量上均有增加；題材變化及表現技巧上，反映青年藝術家以藝術形式表達，對當今社會及世界局勢相關議題的關心，這映證羅斯金氏所言「繪畫…正是一種高貴而富有表現力的語言，是乘載思想的無價工具，但其本身並沒有意義。」，而國父紀念館仍將持續支持藝術的自由表現。

「2020 中山青年藝術獎作品展」一共展出得獎作品 61 件，12 月於本館一樓「博愛藝廊」及「文化藝廊」擴大展出，展期到 2021 年 1 月，並於 2 月起，依序於彰化縣立美術館、高雄市文化中心等地，辦理巡迴展進行交流，同時也將參與藝術博覽會等活動。

本人於今年 11 月接任國父紀念館館長，秉持著對藝術文化工作的使命感，群策群力推動館務，未來將進行全館整修工程，以提供更優質的展演文化交流場所，而「中山青年藝術獎」也將持續精進創新，期待成為藝術界最重要的指標性藝術獎。

國立國父紀念館 館長

王蘭生

目錄

館長序——6

水墨類 Ink Painting

中山獎

陳仕航——12

第二名

李駿偉——14

第三名

陳瑞鴻——16

佳作

廖于甄——18

沈亭妘——19

張躍懷——20

操昌紘——21

劉念儒——22

入選

宋晉瑋——23

蔡明均——24

林菊珍——25

洪永欣——26

林威丞——27

林佳諭——28

蔡譯德——29

練佳昕——30

陳昀翊——31

許宸家——32

柯驥晏——33

書法類 Calligraphy

中山獎

陳昭坤——36

第二名

劉彥醇——40

第三名

邵楓閱——44

佳作

葉修宏——48

吳弘鈞——50

陳宛妤——52

劉廣毅——54

蔡長煌——56

入選

胡禕倩——58

鄭仕杰——60

羅笙綸——62

鄭宇宏——64

油畫類 Oil Painting

中山獎

楊宥勝——68

第二名

盧岳謙——70

第三名

范祐晟——72

佳作

吳貞霖——74

胡銜文——75

陳柏凱——76

胡崑翔——77

顏 群——78

入選

王柏為——79

林郁翔——80

莊道明——81

林玫筠——82

張軒堯——83

潘嘉冷——84

高甄亨——85

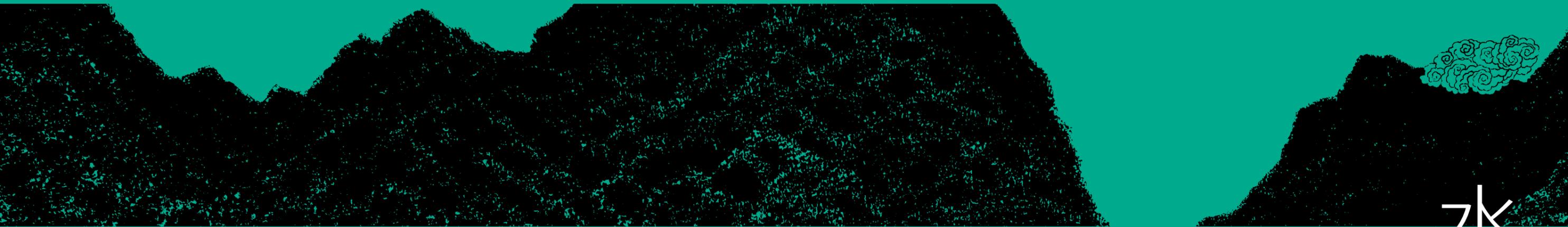
李怡昀——86

張峻閱——87

曾品潔——88

書法·釋文——92

2020年「中山青年藝術獎」競賽簡章——98



水

INK PAINTING

墨

陳仕航

Chen Shih-hang

仙山圖

The Mountain of Celestial

173×228cm 墨、礦岩、紙本

創作自述

闡述自我，如同畫面中的山體一樣沉寂，你感受不到任何動靜，只因我的保護正在驅駛不做任何動作的偽裝。彷彿在一個沒有時間性的區域裡，成就了瞬間，化為了永恆，唯一能聽見的是我心中的沉默，在這一片沉靜的氣息當中。

鈐印 | 仕航

評語

創作者以〈仙山圖〉為命題，至為巧妙，就如唐代文學家劉禹錫所作之〈陋室銘〉。巧的是一「山不在高，有仙則名。水不在深，有龍則靈。……」妙的是一以墨色及留白之強烈對比，雖是無彩色，但觀讀後就能意識到無色勝有色之意境，反而更加深了「苔痕上階綠，草色入簾青。……」超越現實的畫境，直指〈陋室銘〉般之詩境。

在當代以古典題材再創新，尤其是水墨山水畫實屬不易，作者歷經大墩美展、全國美展之肯定，再創個人創作系統化及邏輯思維之轉移，以墨的意識處理色的現象，操作視覺性與反轉形態的佳作，突破貫性展現自我的獨特性和極具鮮明的辨識度，在古典與當代中區隔出差異化，在所有參賽的作品中，強勢展現其不可取代性的當代水墨之山水意識。



李駿偉

Li Jun-wei

蜉生

Life of Tiny Creatures

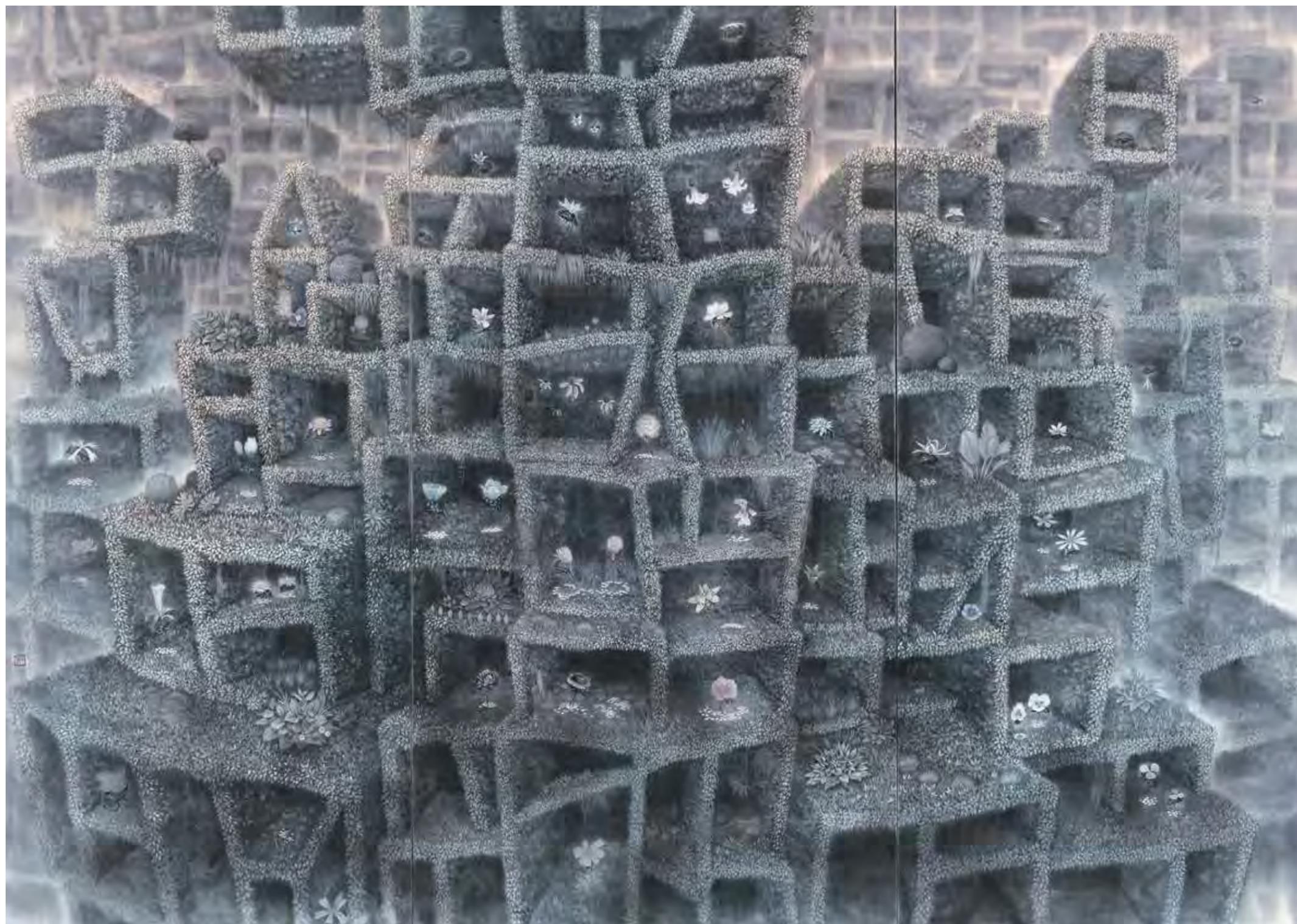
160×96cm 水墨紙本設色

創作自述

蜉蝣朝生暮死，在人類的眼中其生命極短暫，就如同人類的生命在宇宙間也不過短短一瞬！將自身生命中的感受寄託於昆蟲之中，訴說出身處於龐大浩瀚的世界中，一個微不足道平凡生命的靡靡之音。

評語

昆蟲植物被圍籬分隔在不規則之框格中，雖然同處於龐大架構中，卻互不打擾各自生長、凋零，彷彿悄然無息地來到世界，平靜經歷興盛與衰敗的循環。畫面上的植物昆蟲，作者以傳統筆墨之法結合西方素描光影概念，鉅細靡遺地描繪花葉和昆蟲樣貌；並以其獨特水墨語彙，創造視覺畫面上奇幻寫實之生命樣態。章法上，其融入傳統水墨「留白」與虛實陰陽之美學佈局，使畫面似無垠宇宙之一角，呈現人類生命如同浮游般，蒼海一粟微不足道，苦心經營的「生命花園」，讓觀者可感受到視覺畫面上無限延伸的「畫外之境」。整個作品用筆細膩繁複自然，並成熟地運用「墨分五色」之趣來堆疊空間層次與立體感，呈現作者深厚之筆墨功夫，植物昆蟲與整體經營布置搭配巧妙，成功營造可觀、可游、可行之精緻細膩，卻兼荒涼貧瘠之感的微縮生態世界。



陳瑞鴻

Chen Jui-hung

鎮魂歌 人間焰火

Requiem-Wars under the Democratic

162×120cm 膠彩礦物、水墨

創作自述

群眾意志的展現綿延如絲絮，當個體之間產生肢體碰撞或思想的傳達，彷彿有隱形的意識流竄你我身邊，將我們細綁、織成一片網、彼此推動如波瀾。

「你所謂的歲月靜好，不過是有人替你負重前行。」大抓捕與香港中文大學的縱火築堡壘，警醒我們珍惜前人以血肉之軀掙來的自由民主。我以畫筆與顏料譜樂章，竊以為追求自由的靈魂奏安魂曲。

款識 | 陳瑞鴻 鈐印 | 負重前行

評語

創作者以香港反送中的時事作主題訴求，讓水墨畫的語言表達層面與社會脈動緊密結合。而其創作手法轉換的運用，以彰顯典型代表水墨特質的線條表現實體的人物形象，是由實轉虛的模式，而透過鮮明厚重且繽紛絢麗的色彩強調虛無的火光意象，則是由虛轉實的策略，於是，在虛實互轉的思維中，將現實性的社會議題導向迷離的美感氛圍，創作手法的應用極為巧妙，使得創作者能充分游移在真實與想像之間，讓作品能引發更深沉的思考！





5th
佳作

廖于甄
Liao Yu-chen

迷霧·探路
Mist · Pathfinder

100×124cm 絹本、墨、水干、礦物顏料

創作自述

在茫茫的黑暗中，一盞小燈，如同希望，帶領著我們走向未知的未來，身旁還有同伴陪著，這條路我並不孤獨。整體想呈現童話故事般的場景，卻不像故事般已經看到結局，這個階段，我可能還在森林中，尋找出口，希望可以看見屬於自己想要的結局。

5th
佳作

沈亭妘
Wu Chen-lin

將我種下
Plant me

162×193cm 紙本水墨

創作自述

我將那一刻抹碎、碾壓，在掌心聚成了片片的種子，把今天的心情種下，種在一個安靜但不孤獨的院落，看著他們一點點的成長，逐漸有了人的模樣，先是形體，後是顏色，漫天的葉片，給予最溫柔的庇蔭。

款識 | 植物人 沈亭妘



5th
佳作

張躍懷 Chang Yue-huai

圍籬內的虛浮世界
The Gorgeous World In The Fence
170×158cm 水墨設色、礦物顏料、銀箔、紙本

創作自述

傳統山水畫強調出世、清幽的意境，反映簡單、樸實的社會型態。隨著時代的演變，繁忙的現代生活取代過往的恬淡純樸。

作品以超脫現實的敷色與整體荒涼的氛圍產生對比。表達現今因為人際關係的複雜化與科技的發達，虛浮、聲色等生活樣態如同冰冷又日漸腐蝕的鐵皮圍籬，在貌似光鮮亮麗的生活中，仍有隔閡與沉鬱籠罩整個社會。

款識 | 躍懷

5th
佳作

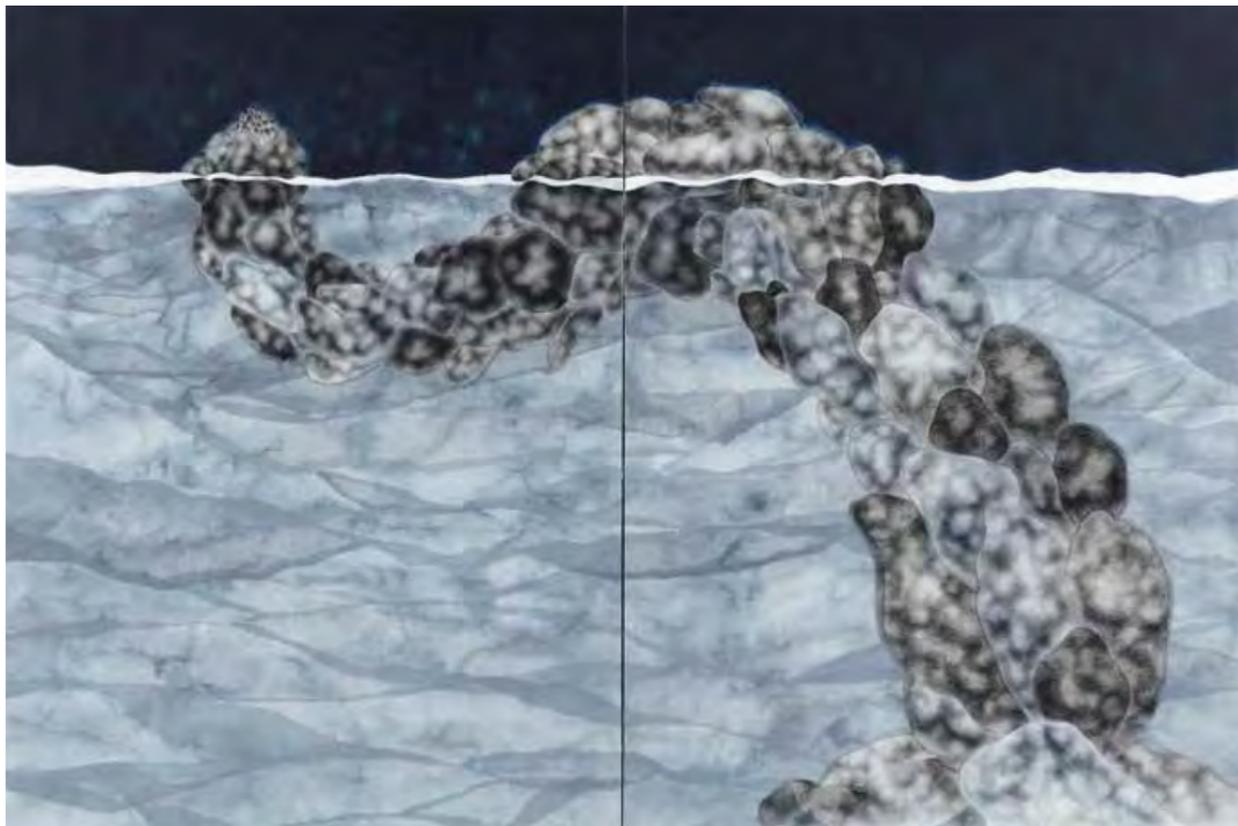
操昌紘 Tsao Chang-hung

茫茫
Vast
160×195cm 水墨、紙本

創作自述

在每踏入一個新的階段，總不由得感到焦慮、惶恐。總喜歡靜靜地待在角落陰暗處，總會想要尋求安全感，渴望安定，總深怕稍微碰到一點光芒就會被燙到。即使被燙到、被傷過，被燒傷的那株小芽卻也正逐漸茁壯，吸收那被傷的經驗並與其成長，就好像我們在每個階段所學會的那樣……。

款識 | 昌紘作



5th
佳作

劉念儒

Liu Nien-ju

島之生—行
Life of Island-Onward
160×240cm 水墨、紙本

創作自述

將島比作獨立的個體想法，源自於群島的概念，每個島嶼屬於相同之群體，卻又各自獨立於他者，有著相異的發展面貌。因被水體圍繞的陸地區域謂之島，其中水是浮動的場域，變動性高的、使人放鬆、窒息的抑或是致命危險的物質。水亦是一種暗示性的語彙，並藉此探討環境與個體的關係，呈現個體在變動的場域中，藉由和環境的互動與自身的調節，所達到的短暫平衡的狀態。

此為系列作的第四幅作品，由漂浮、沉溺、過渡而後至落地生根，藉由狀態的改變，賦予其延續生長的意涵。

5th
入選

宋晉璋

Song Chin-wei

月球觀察者
Moon Observer
100×180cm 水墨、膠彩

創作自述

星辰絢爛，波濤洶湧，2001 太空漫遊星際效應銀翼殺手，2049 天能旅途走到一半就好，結尾總留不住白，僅剩的黑白負片再次放到過期，硯台裡的墨，瓷碟裡的礦物，膠還沒冰就睡了，日以繼夜，所有所有零碎片斷，凝結，在每一筆的引力。月光綻放，波濤洶湧—「都畫圖了，就別多說了，想像就該有恃無恐，我只能窩在自己的宇宙裡，無聊到發酵。」



5th
入選

蔡明均
Tsai Ming-jiun

觀日常
Observation of Daily Life
130×175cm 絹本設色

創作自述
象徵與譬喻的本體皆存在於有形象的事物之中。東方的藝術形式中，有許多話語在無聲的場域中不斷呢喃。

5th
入選

林菊珍
Lin Jyu-jhen

花之語
Flower language VI
91×233cm 紙本、膠彩

創作自述
植物給人的感覺是很療癒的，透過彩筆，讓花卉詮釋不同的生命力，小角落的蘭花盆栽蘊含著生機與唯美的景象將大自然的植物賦予不一樣的空間與色彩，代表著心靈圓滿和希望。



5th
入選

洪永欣 Hong Yong-xin

山鬼
Mountain of God
90×50cm 京和棉紙、銅箔、具墨、礦物顏料、洋金泥

創作自述
以中國文人畫之名、且曾被多位大師如傅抱石、徐悲鴻表現的「山鬼」主題為題材，來構思此次構圖，色彩上多使用具有台灣情感的南洋色調；在人物描繪使用傳統的水墨工筆技法，在薄墨上施以顏彩層層堆疊，而在植物與背景的描繪，則融合台灣自日治時期發揚的膠彩繪畫技法作厚重質感的展現。

款識 | 永欣

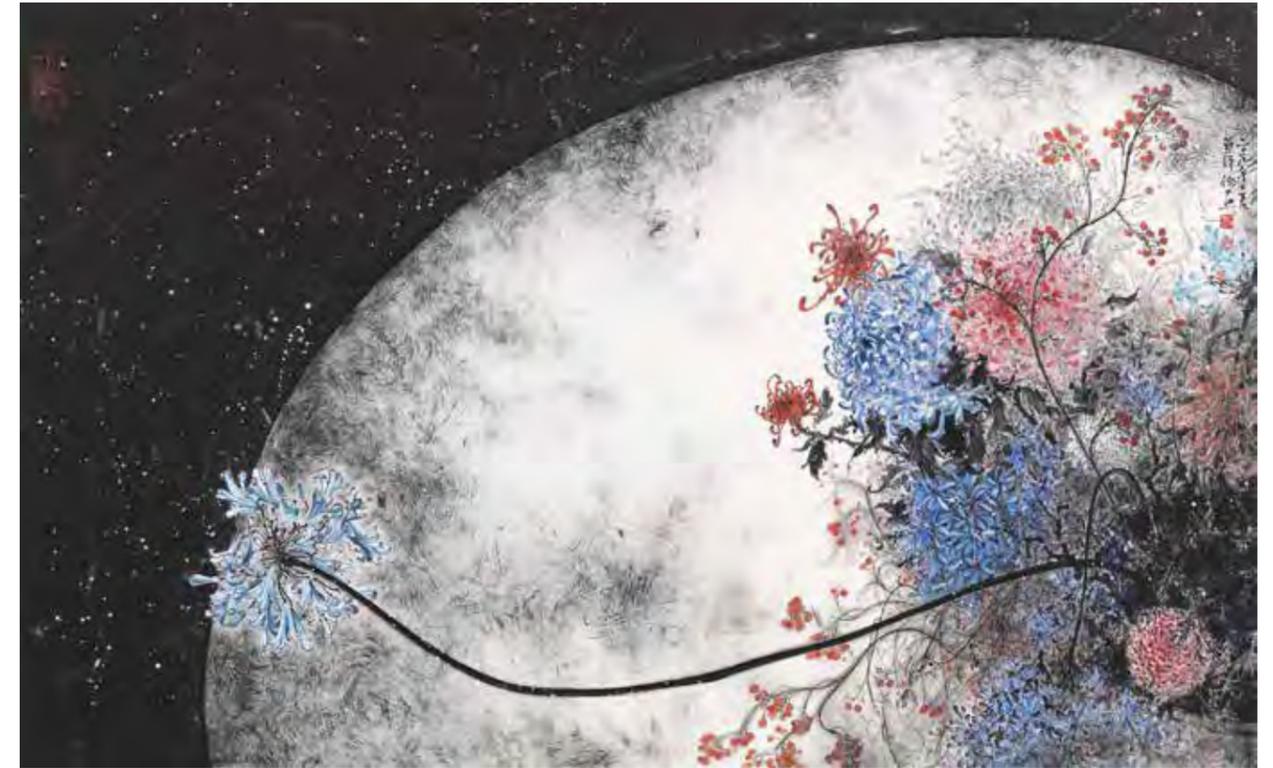
5th
入選

林威丞 Lin Wei-cheng

游
Roving
140×140cm 彩、墨、紙本

創作自述
對於怪獸，總是充滿了各種想像，從古代山海經、民間神話流傳，一直到當今的「寶可夢」(Pokemon) 怪獸，人們總是盡情在牠(牠)們身上刻畫各種色彩，怪獸的存在總能滿足一種虛擬性的招喚，現實生活中沒有的東西都可以加諸在怪獸身上，得到一種精神性的補償，怪獸可以視為人們心中想望的展現，隨著心情改變而有了不同怪獸的降世。

款識 | 己亥年夏月微塵作



5th
入選

林佳諭 Lin Jia-yu

重生
Renaissance

90×200cm 水墨、膠彩、紙本

創作自述

老舊的事物與新時代的格格不入，往往只有被遺忘與丟棄的命運，寶貴的經驗，美好的傳承也慢慢淡出人們的生活。藝術所扮演的，就是賦予它們新的生命，使它們在當下活出新的價值。

創作自述

以俯視的角度來看花瓶的形狀貌似月亮，花卉從瓶口竄出的往上生長就像月亮升起的样子，創作者想表達花卉之間微妙的關係所產生的樣貌且並傳達另一層心靈層面，月亮象徵了時間而花卉的綻開到凋零，也代表著時光慢慢地一點一點的流逝。

款識 | 二〇一八年之夏蔡譯德畫

蔡譯德 Tsai Yi-te

月昇花語

Rising Moon, Flower Language

90×145cm 墨、宣紙、國畫顏料

5th
入選



5th
入選

練佳昕

Lien Chia-shin

城市框景

Prison in the city

130×130cm 水墨、紙本

創作自述

在我的作品中總是反覆出現窗框的意象，這些框與框外之景，多以代表著現實生活無處不在的束縛與框架，即使無框具象的表現，亦是象徵著深陷其中無法逃脫之境，藉此創作移轉自我內心壓力，同時描繪大多數都市人的文明病，表達庸庸碌碌生活的無奈。

創作自述

伏魔妖山圖創作理念來自台灣民間傳說的魔神仔，利用台灣本土的民間妖怪傳說去想像與延伸，將故事拉進作者在寫生時去到的內灣深山，山妖作怪，蠱惑善人，降妖師啟程去擺平妖怪並將其收服，為民除害，也隱喻將自己心魔克服，穩定自身的心態。

在畫面中，以幾何形狀的山石為元素，再加入日本浮世繪的形式，將自身繪畫語彙、台灣道教的符咒剪影和日式經典的形式做出融合，創作出符合作者心中的台灣藝術。

鈐印 | 陳氏、昀翊。風流

5th
入選

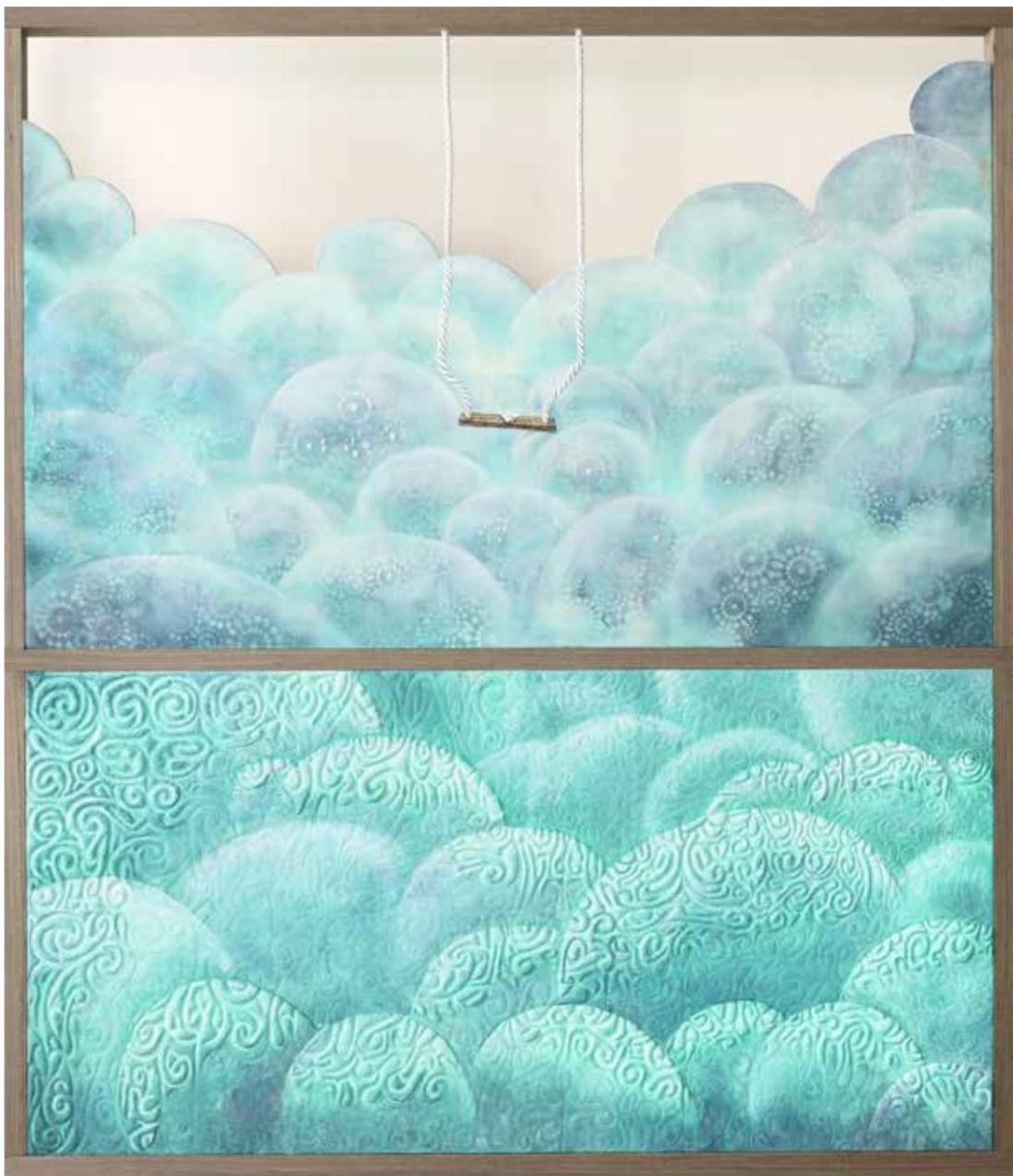
陳昀翊

Chen Yun-yi

伏魔妖山圖

Conquer evil

136×124cm 水墨、紙本



5th
入選

許宸家 Hsu Chen-chia

紙飛機

Paper airplane

88×76cm 水墨、膠彩、複合媒材、木板

創作自述

把情緒寄託於文字，將「讓我輕輕地捧著你」，運用鳥蟲篆文字為裝飾性密碼藏於畫面，利用半立體堆疊手法製造宛如泡泡卵的抽象物，等待觀者能藉由密碼獲得情感上的共鳴。

每個人心中都有一塊淨地，藏著每個人心中的秘密，當渾濁無法繼續向前進的時候，希望有著讓紙飛機輕輕停下的鞦韆，鞦韆輕靠著泡泡卵，而它輕輕的捧著自己。

款識 | 宸家

5th
入選

柯麟晏 Ke Lin-yan

江湖之思

Thinking of Politics

90×90cm 水墨、複合媒材

●創作自述

東方文化中處理風景「再現」命題之藝術手法為筆者近期專注探討方向，臺灣土地具備多樣獨特的天然條件，包括海島型氣候、山脈地形、生態系統的多樣性等，這些自然資源構築了豐富的地景，為在地畫家提供多元的山水畫語彙，這是需由畫家的親身遊歷及經驗風景而所得。近期筆者關注的地景為北海岸的老梅綠石槽，大片海藻附著於石槽上，放眼望去，綠意盎然，故而得名，並成為全臺少見的特殊景觀。

書
法

CALLIGRAPHY



陳昭坤

Chen Chao-kun

俞樾 題留園戲臺聯

The Couplet on the Stage of Liu-Yuan by Yu Yue

130×162cm 油彩、畫布

創作自述

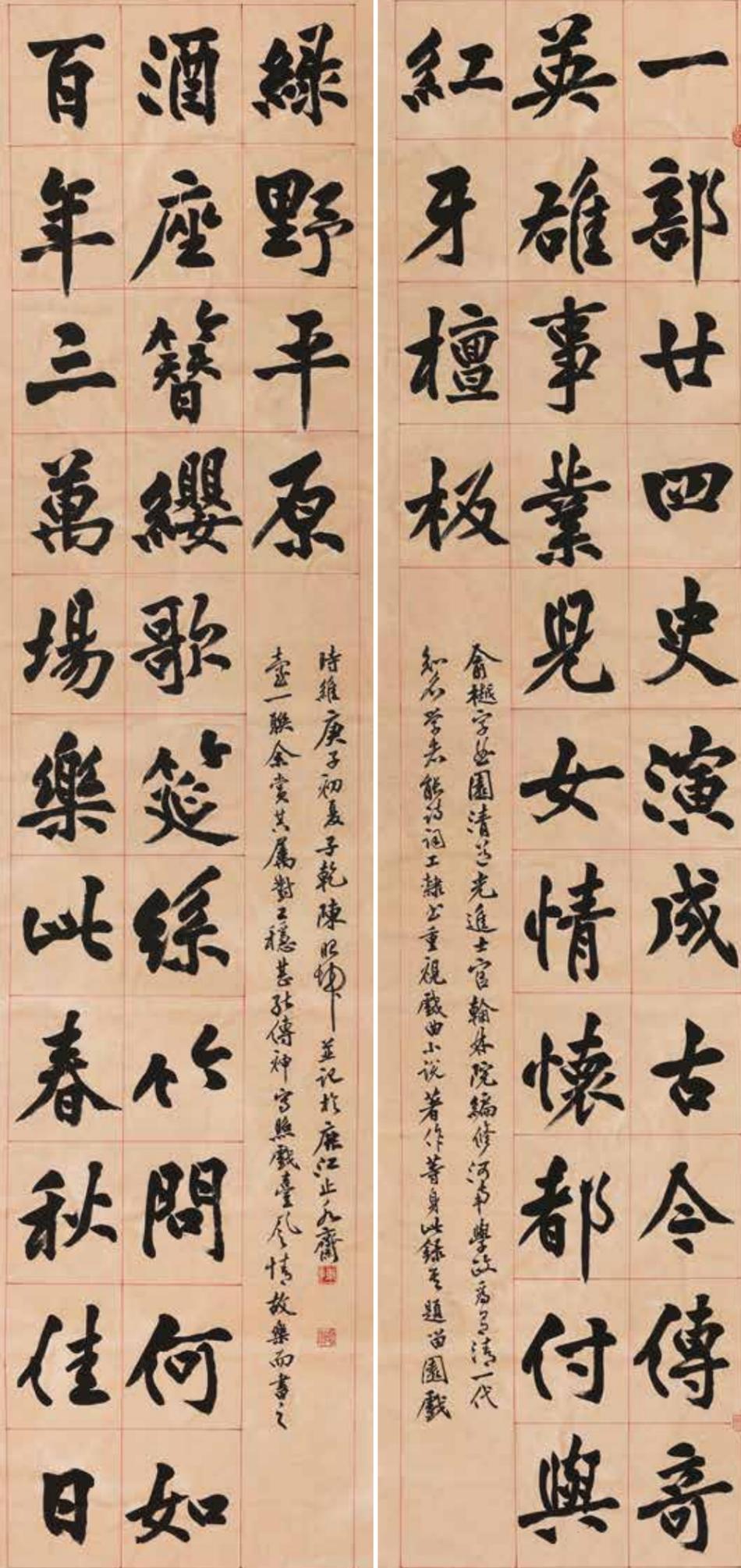
俞樾為清代著名學者，能詩詞，隸書亦佳。此錄其〈題留園戲台聯〉一副，蓋賞其屬對工穩，吐詞典雅，頗能道盡戲臺風情，故樂為書之。以龍門對出之，治歐陽詢、黃庭堅筆意於一爐，盼能於馳聘流動中不失古雅。

評語

昭坤君在陶鑄融合的功夫上的確下了一番苦心，而且文學造詣佳，其文字選擇與眾不同，而能與書寫意趣相互呼應，其脫穎而出，毫不意外！

《行書龍門對·俞樾聯語》以唐楷的結體為基底，復佐以黃山谷左擺右蕩之筆勢，雖字字獨立，而體勢相通，顧盼自如，渾然一體。

《隸書中堂·君謨硯事》以鄧完白隸書筆意為主體，再輔以陳曼生之結體，書寫蔡君謨〈龍尾硯之品第〉詩，誠可謂蘊蓄古雅而幻化萬千，師古而不泥古。



君謨硯事

Jun Mo's Fancy for inkstones

183×82cm 墨、宣紙

創作自述

君謨為北宋文人蔡襄的字。蔡襄善書法，好品硯。此作書寫其〈徐虞部以龍尾硯邀余品第〉一首，詩中首二句直敘龍尾硯石質之美，詩末化用「完璧歸趙」之典，以龍尾硯比和氏璧，頗見其實愛之情，為歷來詠歎硯之名作。余以完白翁筆意為骨肉，參曼生之奇趣書之，迺成此作。

君謨硯事

龍尾硯因產自江西婺源龍尾山而得名質地堅潤且墨佳誠硯中上品也君謨此詩道盡其美後以和氏璧喻之足見其實愛之情也子乾二記

人間些玉
十衢都質
五還盡然
城持墨管
去無理
閒聲殿
要才目青
秦女日金

宋蔡君謨徐虞部以龍尾硯邀余品
第一等庚子之夏子乾陳昭坤並記

劉彥醇

Liu Yan-chun

嫗花媚竹館宋詞集聯

A Collection of Song Poems, Pinhuameizhuguan

210×45cm×2 墨、宣紙

創作自述

略參西周金文體勢，以缶翁灑為基底作一尺榜書龍門對，力求清·蕙風詞隱揭櫫之「重、拙、大」希冀能得金石氣渾穆之一二。

評語

劉彥醇君的兩件作品在風格上形成強烈的對比，《篆書龍門對·嫗花媚竹館宋詞集聯》以吳缶盧之體勢為本，在左低右高的架構上，更加誇張。部分結構鑄鑄金文，使整幅作品於穩重中而蘊藏險峻之逸趣。另一書作《行書四屏·六一居士〈醉翁亭記〉》雖說略參汪雨齋與江菽原二先生之筆意，惟過於小心而平穩有餘，氣韻生動則顯得遜不可尋。



環滁皆山也其西南諸峰林壑尤茂洙之蔚然而深秀者琅琊也山行六七里漸聞水聲
潺潺而瀉出於兩峰之間者醴泉也峰迴路轉有亭翼然於泉上者醉翁亭也作
亭者淮山之僧智僊也名之者太守自謂也太守與客未飲於此飲少輒醉而年又最
高以自號曰醉翁也醉翁之意不在酒在乎山水之間也山水之樂得之心而寓之酒也若夫日出而
林霏開雲之暎而巖穴冥晦明變化者山間之朝暮也野芳發而幽香佳木秀而繁陰風霜
高潔之落而不去者山間之四時也朝而往暮而歸四時之景不同而樂之無窮也至於負者
歌於塗行者休於樹前者呼後者應僮僕提攜注水而不知倦者滁人遊也臨溪而漁溪深而
魚肥釀泉為酒泉香而酒冽山肴野蔌雜然前陳者太守宴也宴酣之樂非竹
射者中奕者勝觥籌錯起而宣淫者賓歡也蒼顏白髮頹然乎其間者太守
醉也之夕陽在山人影散亂太守歸而賓客送也樹林陰翳鳴聲只遊人盡而禽鳥樂也
始知禽鳥知山林之樂而不知人之樂人知得太守遊而不知太守之樂其樂也醉能同之
樂醒能述之者太守是太守謂誰盧陵歐陽修也 庚子初商劉彥鵬書於台中

六一居士醉翁亭記

Roadside Hut of the Old Drunkard by Ouyang Xiu

180×22.5cm×4 墨、宣紙

創作自述

近拜觀汪雨齋與江菽原兩先生遺作深受啟發，於小行書似略有所得，參宋人意書六一居士醉翁亭記四連屏，以期能在沉著的筆調中見悠閒的趣味。

邵楓閔

Shao Fong-min

蘇東坡行香子詞二則
Two Poems of Xingxiangzi
by Su Dong-po (Running Script, Four Scrolls)

180×26.7cm×4 墨、宣紙

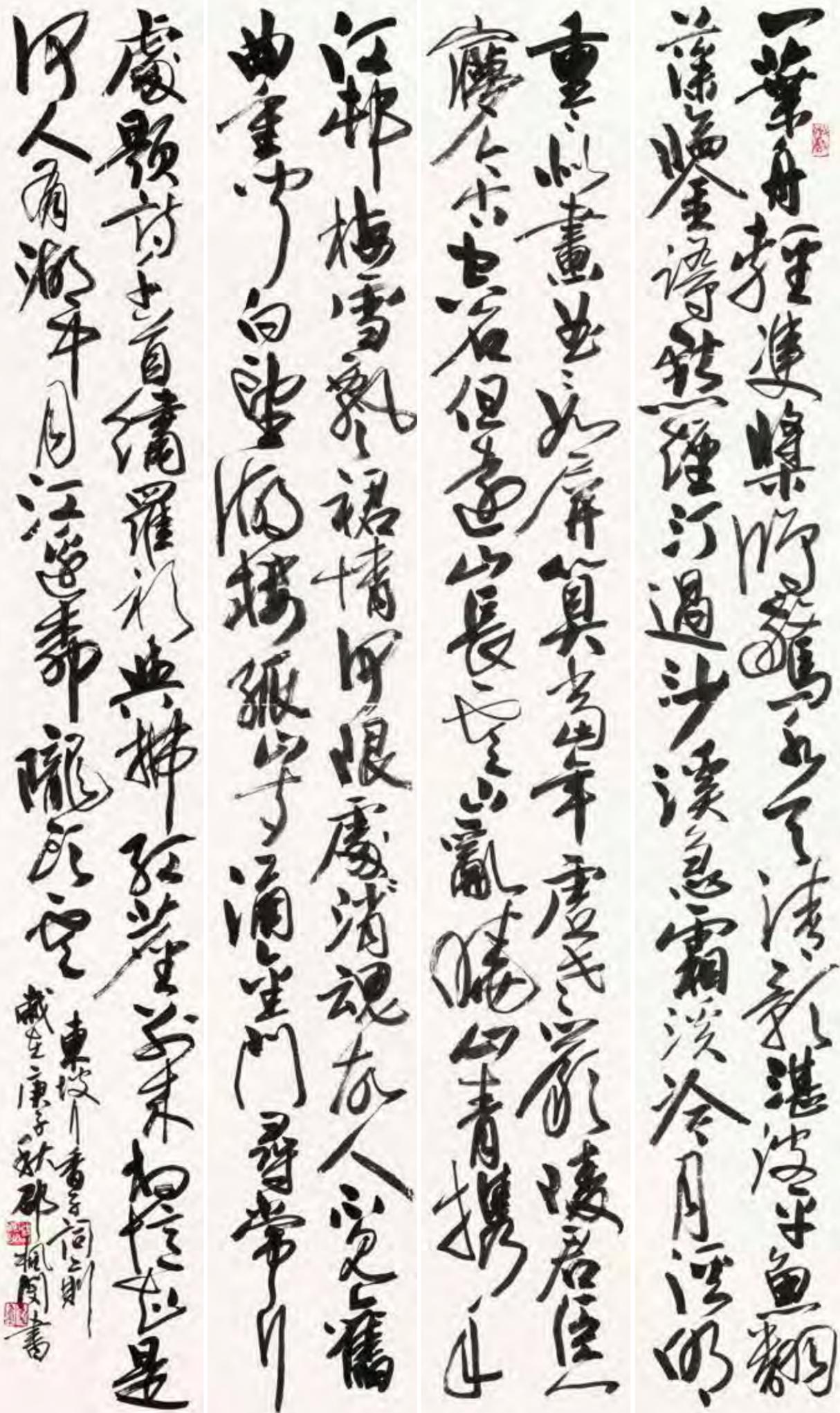
創作自述

發電機組大修工作是我的職業，而如何把書法學好則是我的志業，希望能藉由筆墨，修養心性、讓內心得到一份寧靜的滿足。

拙作希望能呈現章法布局和諧有度、字體輕重疏密搭配自然、整體飄逸灑脫、在筆鋒的使轉交互運用下，讓書寫更有痛快淋漓之感。

評語

邵楓閔君的隸楷作品令人驚艷，細看其字形與用筆，字形變而不亂，用筆不激不厲，能充分掌握隸、楷過渡之間的特色，亦即充分吸收了將變未變的藝術能量。尋此以進，將來不可小覷。另外一件《行草四屏·蘇東坡〈行香子詞二則〉》在結體上意態自如，從容不迫，惟使轉略顯生硬，筆鋒轉換不夠靈活，通篇雖穩當而乏逸趣。



韋應物 淮上喜會梁州故人

*A Pleasant Encounter with
an Old Acquaintance on River Huai* by Wei Ying-wu

205×70cm 墨、宣紙

創作自述

此詩描述與故友重逢時心中悲喜交集情懷，言簡而理深、語淺而情長。

拙作略參篆、隸筆意及簡帛拙趣，雜以墨色潤燥、線條輕重疏密變化之書風，款識則讀詩後，感觸歲月不待，期許自己勤能補拙、日起有功。

韋應物詩江浮曾為客相逢每辭意浮望子後流如十年間新候情如舊蕭疎鬢已斑河因津去
淮上喜會梁州故人時值庚子初穰回視歲月爪痕若白駒之過隙期勉硯田勤耕不違心志 那楓閣書以記懷

江浮曾為客相逢每辭意浮望子後流如十年間新候情如舊蕭疎鬢已斑河因津去
淮上喜會梁州故人時值庚子初穰回視歲月爪痕若白駒之過隙期勉硯田勤耕不違心志 那楓閣書以記懷

葉修宏

Yeh Hsiu-hung

康有為詩

The Poem of Kang Yu-wei

180×80cm 墨、宣紙

創作自述

余習行書，初由王羲之蘭亭序入門，接續臨習集字聖教序、興福寺碑等王字行書，之後學習宋人行書。近年開始接觸晚明重視視覺效果之巨幅行草書，惟仍僅只於學步，此作係近期行書的階段性自運之作，期師友同道有以教正也。

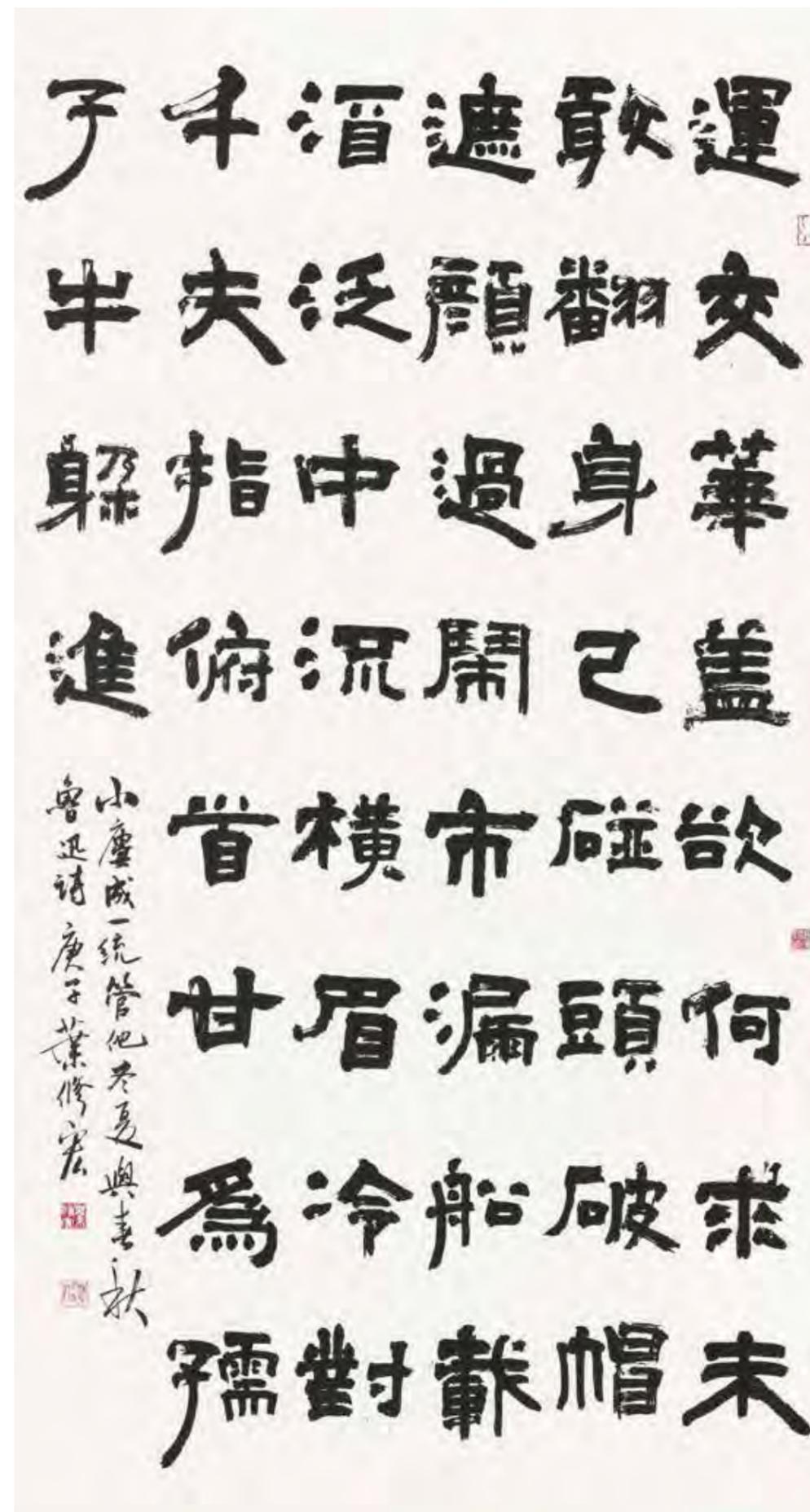
魯迅詩

The Poem of Lu Hsun

180×96cm 墨、宣紙

創作自述

余習隸書，初習高古之孔廟三碑，後學習雄強樸茂之張遷碑，近期則學習清人鄧石如、何紹基、陳鴻壽、金農及王福庵等人對於隸書之詮釋。此作係利用長鋒羊毫書寫，嘗試表現「筆軟則奇怪生焉」之筆墨效果。



吳弘鈞

Wu Hung-chun



嚴肅 誠實
Solemnity, Honesty
140×140cm 墨、宣紙

創作自述

2020 的前半年，全球面臨了 COVID-19（新冠病毒）的影響，打亂了社會秩序，也造成不小傷亡與危機。但在如此的肆虐中，臺灣人民卻靠著嚴肅的因應與誠實的面對，大為降低染疫情況，如此防疫卻成為全球矚目的焦點。此作便以此精神的內容作書寫，透過文化紀錄的展演，望能時刻提醒國人一起守護家園的重要。

阮籍詩
A Pome by Ruan Ji
202×98cm 墨、宣紙

創作自述

書法可謂以各種線條姿態來組合詮釋文字的表演，因此點畫運筆的手感與文字構成，如何營造出作者想傳達的視覺氛圍，便成為創作時重要的思緒探討。此作以行草書表現為之，試圖在古典的基礎上，展現自我點線面間線質、墨量與開合的綜合視覺呈現。



陳宛妤

Chen Wan-yu

唐於良史春山夜月詩
A Poem by Yu Liang-shi in
Tang Dynasty

200×90cm 墨、宣紙

創作自述

以大小篆相間錄於良史五律，墨色潤燥相間、結體豐富多變，營造對比強烈而又和諧統一的美感。

唐人五律三首

Three Five-Character
Poems in Tang Dynasty

200×30cm×4 墨、宣紙

創作自述

取法王覺斯筆意錄唐人五律三首，通篇乾濕輕重分明、結體敲正相倚，以四屏的形式呈現，氣韻連貫而流暢自然。



劉廣毅

Liu Kuang-yi

節錄東坡試院煎茶
Excerpt from *Making Tea at the Examination Hall*
by Su Dong-po

200×90cm 墨、宣紙

創作自述

是以大篆輔小隸書之。

與朱元思書

The Letter to Zhu Yuan-si

180×100cm 墨、宣紙

創作自述

是以行草書之。



蔡長煌

Tsai Cham-huang

寒玉堂五言聯

Hanyutang Five-Character Couplet

180×46cm×2 墨、宣紙

創作自述

楷書難工，蓋因平正無奇，復難於工整中見風致性情至若尺寸變化亦，添其難處，小楷難，榜書尤難，自唐諸大家出，世咸奉為圭臬，雖有名家未能與之爭長溥西山近承成王，遠師裴柳，於骨氣洞達中自有雅正秀逸之氣此篇擬其意，兼隨碑、魏字精神，試作大字求其雄秀兼美。

臺北夜吟四首

行書四連屏

Four Poems on Taipei, Running Script Four Scrolls

140×35cm×4 墨、宣紙

創作自述

言為心聲，書為心畫，兼此二事者，豈徒優孟衣冠。

余家高雄，自負笈北遊數載，中有所感發而為詩，故以吾人之筆寫心聲心畫。



胡禕倩

Hu I-chien

杜甫詩春夜喜雨

Rain on a Spring Night
by Du Fu

180×78.4cm 墨、宣紙

創作自述

孫過庭云：「篆尚婉而通」，篆書之美在於勻稱、線條婉轉通達。我以杜甫詩為題，詩中詩人讚嘆了在一春夜裡這場雨來的真是時後。潤澤了萬物大地…而我用不疾不徐的節奏，通達且彈動的線條作書，期能呈現通篇典雅清麗、真摯自然之感。此為吾習篆書以來一階段性代表作品。

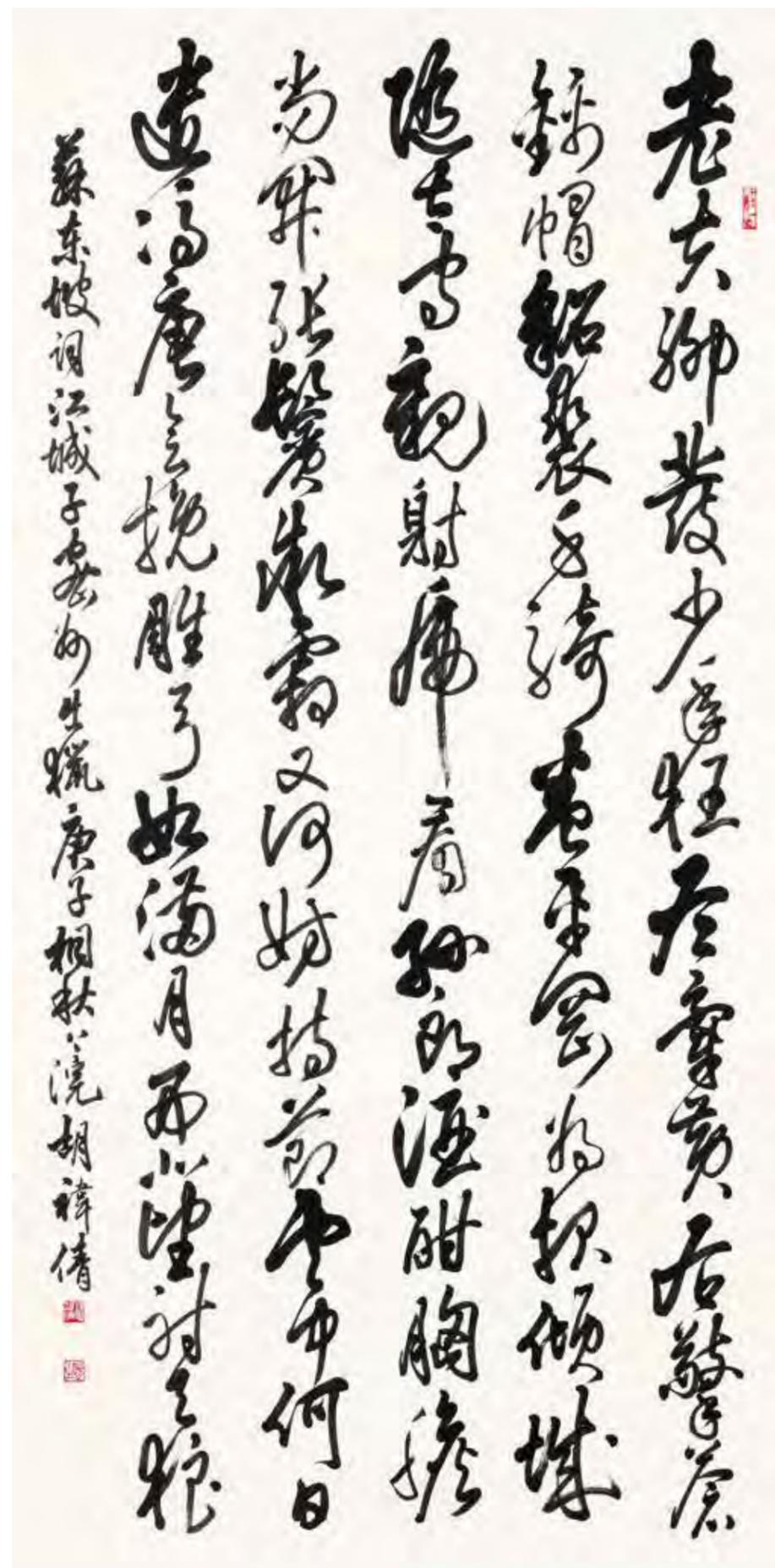
蘇東坡 江城子密州出獵

Jiang Cheng-zi Hunting in
Mizhou by Su Dong-po

180×90cm 墨、宣紙

創作自述

行草書乃最能表達情感之書體，鍾情於此，對線條的追求研磨無窮盡，總有能再下功夫之處，仍須千錘百鍊。此作藉我喜愛之東坡詞一首，盡情感受筆在宣紙上摩擦，時快時慢，時潤時燥，使轉開收大小，老實地忘情地揮毫出這首豪邁曠達之詞，期能達到縱而有敘、暢快率真之和諧美。



鄭仕杰

Zhang Shi-jie

王維 過香積寺
Passing by Xiangji Temple
by Wang Wei

180×90cm 墨、宣紙

創作自述

以鋒長 15 公分的羊毫書寫之，想表現出暈染、乾濕、疏密、輕重…等效果。

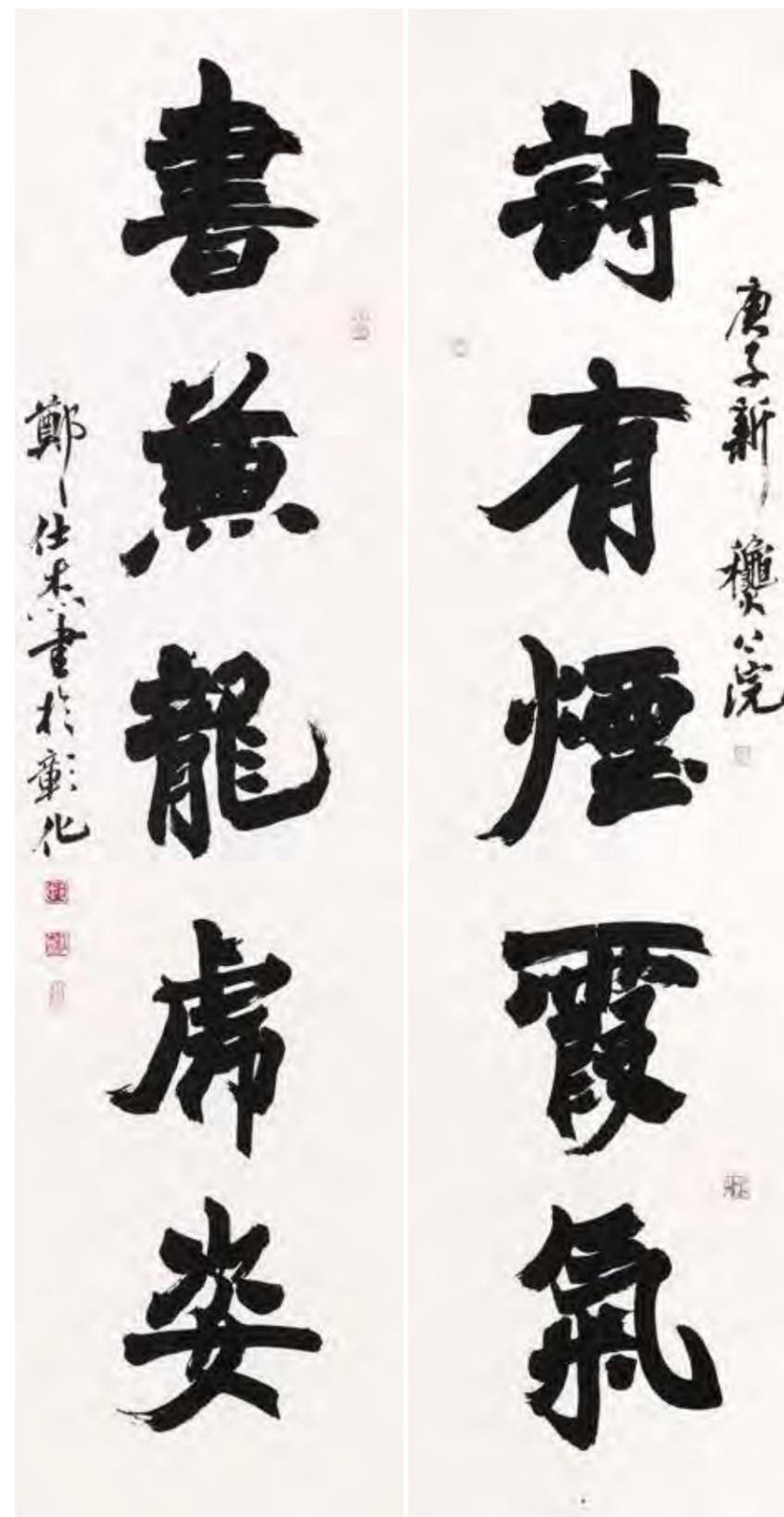
對聯

Couplet

180×90cm 墨、宣紙

創作自述

以魏碑風格參照部分趙之謙，來書寫大字對聯，想寫出密不透風的感覺。



羅笙綸

Lo Sheng-lun

吳子彥詩 小烏來其一
Xiaowulai 1 Poem
by Wu Zi-yan

180×45cm 墨、宣紙

創作自述

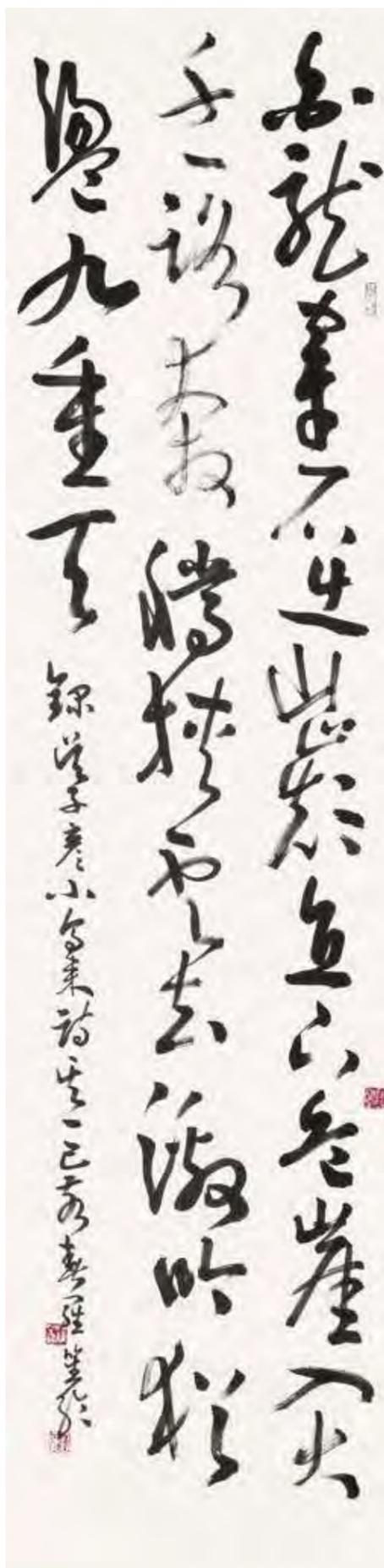
以往多用兼毫或羊毫筆書寫作品，此作嘗試較具彈性的狼毫筆，開展自我創作的多元面貌。

宋 程伯子
陳公廡園修楔事席上賦
A Poem by Cheng Bo-zi
from Song Dynasty

180×90cm 墨、宣紙

創作自述

小篆大多給人工整、對稱與平穩之感，此作刻意加強了墨色乾溼，企圖讓作品更加活潑而富於變化。



鄭宇宏

Cheng Yu-hung

蘇軾 行香子

Xingxiangzi by Su Shi

180×90cm 墨、宣紙

創作自述

以隸書章法，融入甲金與草書結字，促使畫面更有節奏與音樂性，期待呈現新意。

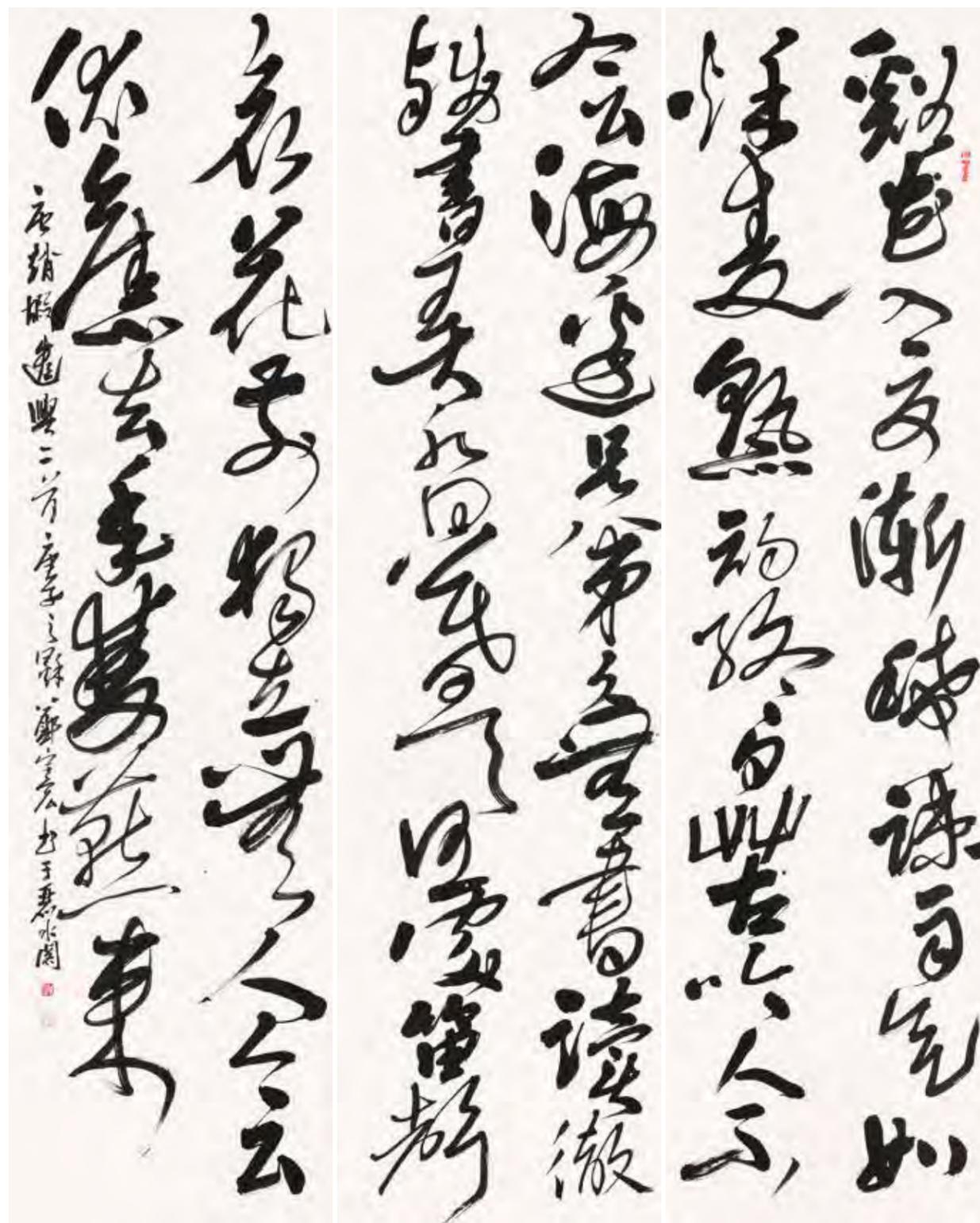
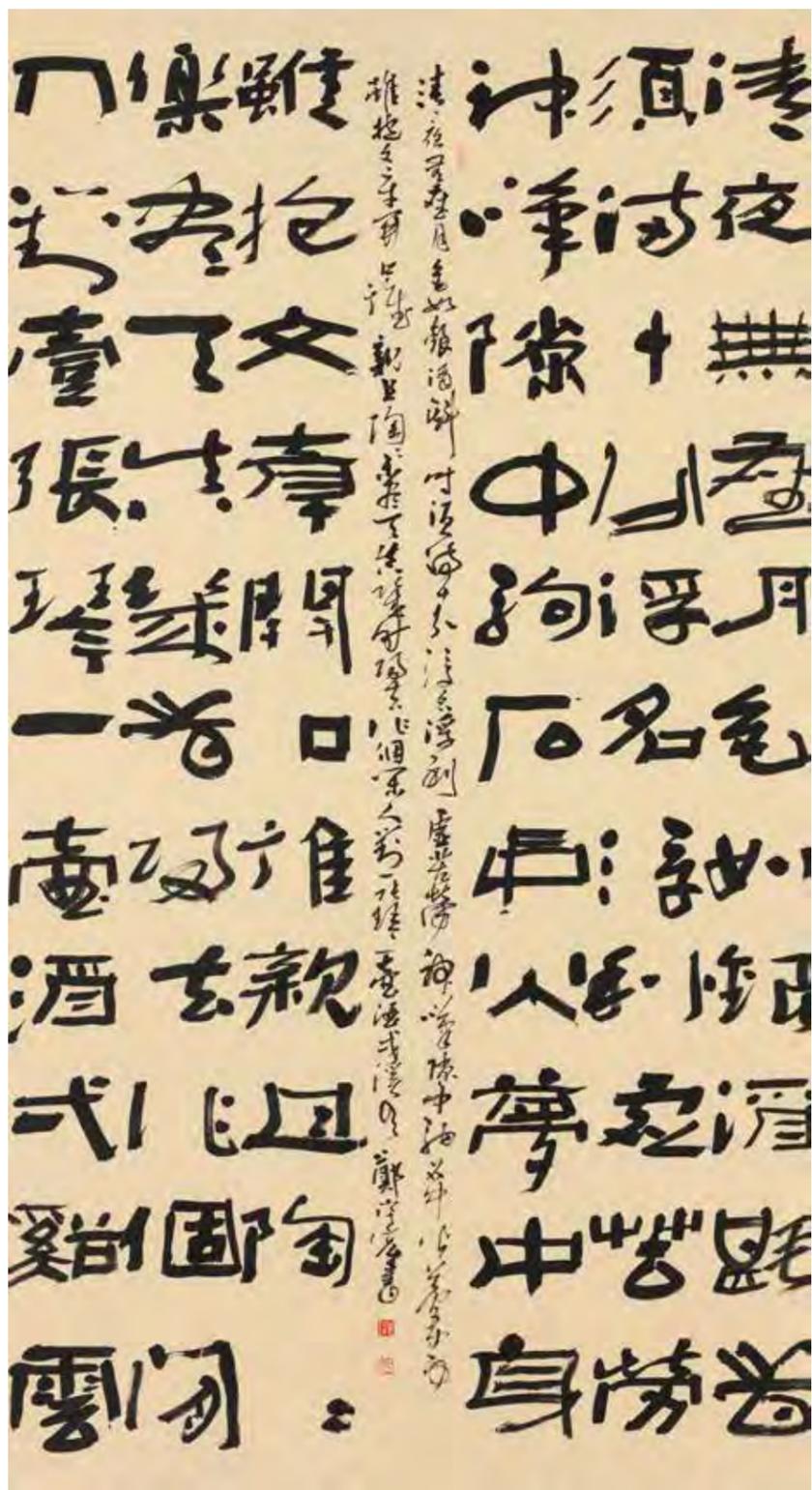
唐 趙嘏興二首

Two Poems by Zhao Gu from Tang Dynasty

190×50cm×3 墨、宣紙

創作自述

以三聯屏方式書寫趙嘏詩，希望呈現書寫當下的豁達情懷。





油

OIL PAINTING

畫

楊宥勝

Yang Yu-sheng

環南市場
Huannan Market

120×162cm 麻布、碳酸鈣、油彩

創作自述

繪畫中反覆塗抹覆蓋所產生的手工感與肌理，使用此法所呈現的時間感來留存那些已逝去的風景。

評語

以廢棄的破舊市場內部為主題，在平凡的題材中創造驚奇，畫面皆以低彩度的色彩呈現，但低階的明度中卻變化無窮，並且色彩的覆蓋與肌理的營造非常到位，量感十足，尤其遠處的窗戶透光之色暈，渾然天成，是一幅難得的佳作。



盧岳謙

Lu Yueh-chien

跟我走

Folloew me

150×112cm 油彩

創作自述

我想呈現妙齡少女，騎著梅花鹿，前往深山中，挑戰不可能的感覺，特別是所有人物、動物皆往回看，彷彿在企圖帶著觀看者跟隨。

評語

此幅作品略帶超現實的風格，卻離現實不遠。作者以具象寫實手法描繪，在人與動物之間取得一種協調，將少女與梅花鹿描寫得栩栩如生，具有一種深沉神秘與幽微的氛圍。遠處的木林以黑白的色系恰足以凸顯主題的重要性。



范祐晟

Fan You-cheng

烏秋

Black Drongo

150×110cm 油彩、水彩、紙本

創作自述

大卷尾又稱烏秋，在宜蘭隨處可見，烏秋有很強的領域性，每年5到8月不只是宜蘭的梅雨季，也是烏秋的繁殖季，隨著母鳥護子心切更是兇猛，只要靠近鳥巢，就會從上空俯衝沿路啄人，兒時的我只能害怕的躲在家中不敢出門。畫面上以溫室代表自己的家，上方有一個黑色的鳥巢裡有烏秋在等待，空中也有許多烏秋在盤旋巡邏著。

評語

以綜合媒材的技法創作，採中軸對稱的構圖。作者善於營造黑色色域的焦墨效果，並採黑白對比高反差之無彩色色系，在一片雜亂無章的黑色團塊中描寫溫室的白色方框的硬邊線條，及置於上方偏藍的烏秋鳥群為主題，寂靜中有動感，單色系中有「色彩」的細膩變化，讓人回味再三。





5th
佳作

吳貞霖
Wu Chen-lin

回到文明 (一)
Back to Civilization-I
130×162cm 油彩、畫布

創作自述

共有的流動，同時的呼吸，一切處在相同的情感之中。

有機體與它的每個部位，為同一個目的地協同工作偉大的原則延伸到最邊際，從最邊際又回到偉大原則，回到單一的本質，包含生命與無生命牽引、毀滅、擾動心靈與物質的意識聯繫深刻且幽微的轉化旅程。



5th
佳作

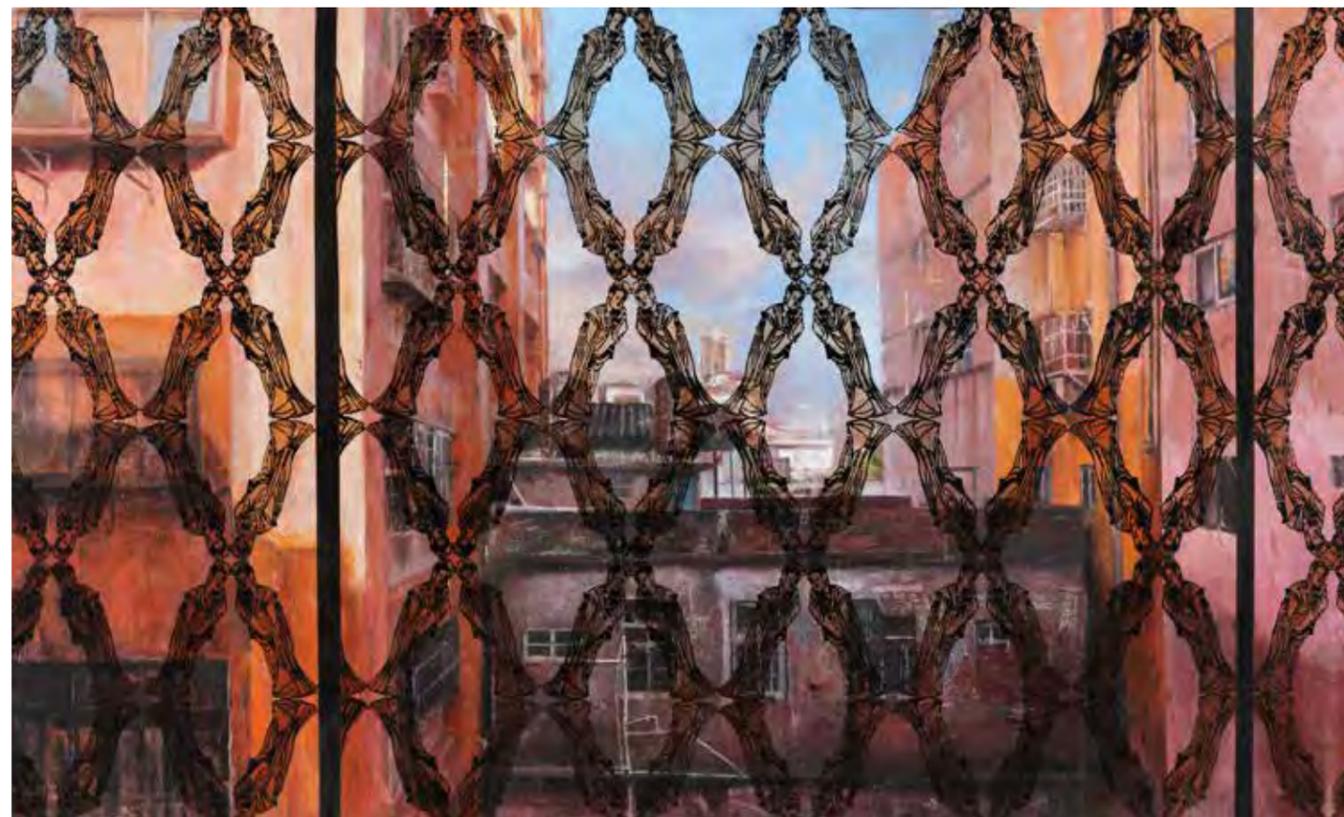
胡銜文
Hu Shian-wen

寵愛
Rely

162×130cm 油畫

創作自述

人物戴上動物頭套是一種偽裝與保護裝置，保護人們免於被一眼看穿，目的是為了促使觀者引發自身經驗的啟發與投射，並提供給人們一種安全感與神秘感。主題中的長輩與寵物狗畫面，顯示出一個雙薪家庭平日的景象，當家人們都出門上班後，家中只剩一老一小，安靜的守護著這個家庭，兩者關係極為密切，是心靈上互相依賴的陪伴者。



5th
佳作

陳柏凱 Chen Po-kai

摩天觀一定格
The skyscrapers-freeze
162×130cm 油畫、畫布

創作自述

跟著某種標準而活著的人們，是如此的順從：認為事物的形成，都是環繞自身；但卻又是在世界脈絡發展下來，被固定的體系下，生活著度過著；而我就正在這體系之中循環著，似乎很少人是不同的；這像是顯現出我們好似硬生生地被世界安置在固定的位置，並做著世界想要我們做的事。

我牽著世界走，世界抑制著我？若是沒有抑制，我們會是什麼樣的？

創作自述

喜歡凝視著窗外發愣的我，但在能見的風景之中卻永遠都被眼前的鐵窗給囚困著，於是我試圖將鐵窗的造型稍做微調，使遠看為鐵窗，近觀卻為仕女符號，然而仕女符號即為被束縛和侷限在宮廷中的意象，眾多的侍女也意味著縱使每個人都一般並無太顯著的個人特色，但相對來說卻有著缺一不可的重要性。

胡歲翔 Hu Wei-hsiang

觀看的操縱
Restrict of Seeing
97×162cm 油彩、畫布

5th
佳作



5th
佳作

顏 群

Yen Chun

路過的風畫出兩座山的形狀
The Breeze by the Roadside Paints
the Shapes of Two Mountain
80×160cm 油彩、畫布

創作自述

書寫植物其具象與抽象、規律與隨機、重複與差異等自然特質，藉由微觀的觀看距離與視角，聚焦其細節紋理痕跡與景觀狀態，如光照而延展的姿態、風吹而傾倒的方向、水分流失而斑駁的紋理、雨打爛的葉子，顯微如同線索般的敘事痕跡，試圖呈現一種蘊含時間尺度的風景特性與地理紋理，描繪植物於特定空間座標下長時間的作用關係與景觀記憶。

5th
入選

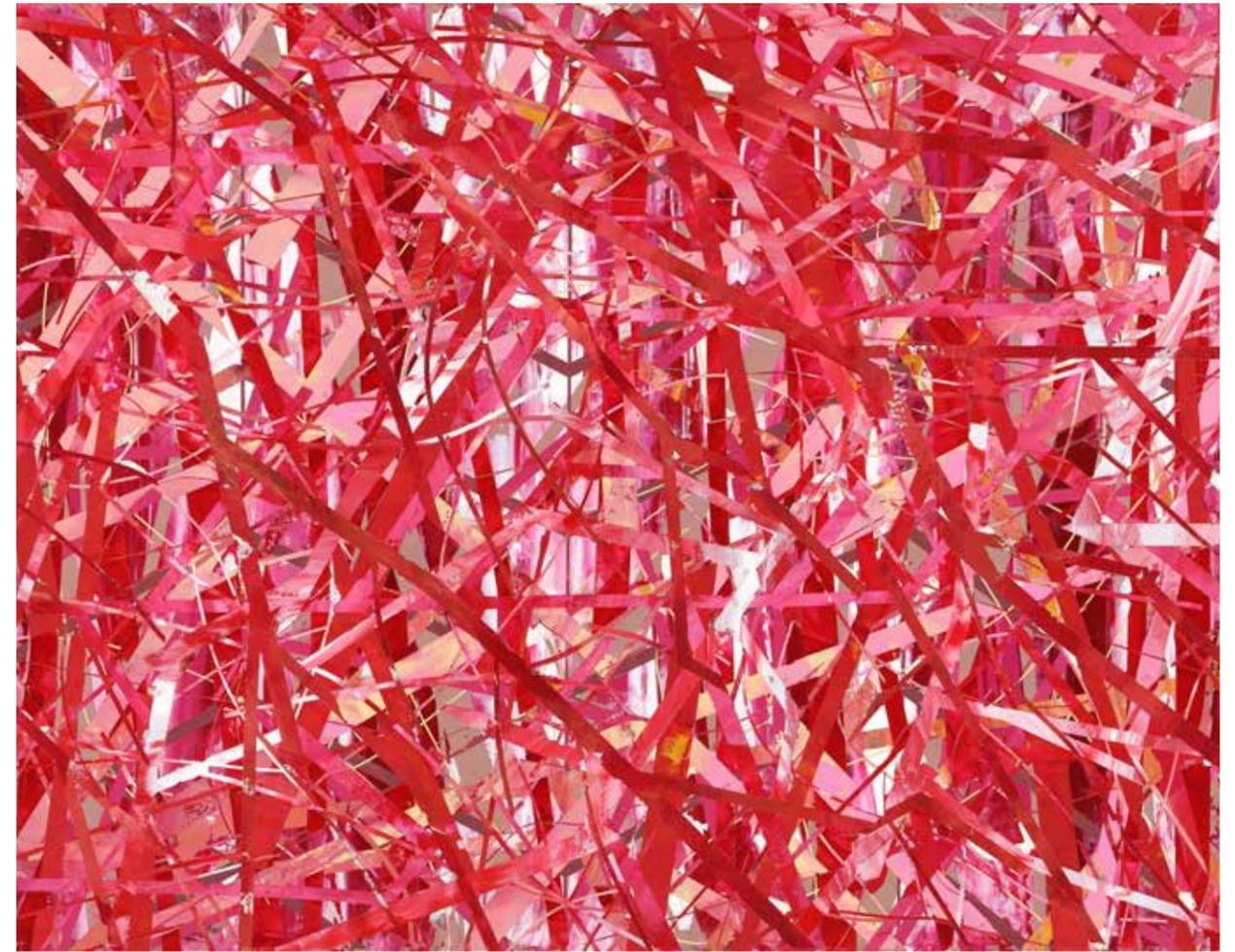
王柏為

Wang Po-wei

謎途市
The Drift of Capital
115×160cm 油彩

創作自述

在一個處處皆以效率、功能性和利潤為出發點的社會中，都市人類漸漸丟失了生活的意義。這部不停運轉的巨大機器把每個人化為一具具匿名的客體，重複著日復一日標準化的生活並走向死亡……。於是，一隻飼料雞的亡魂被召喚了出來。它一路走過養殖場、生產線和大型賣場並回來了，徘徊於荒謬生活的人們身邊。



5th
入選

林郁翔
Lin Yu-hsiang

穿越時空軌跡
Trajectory Through Time and Space
91×116.5cm 壓克力

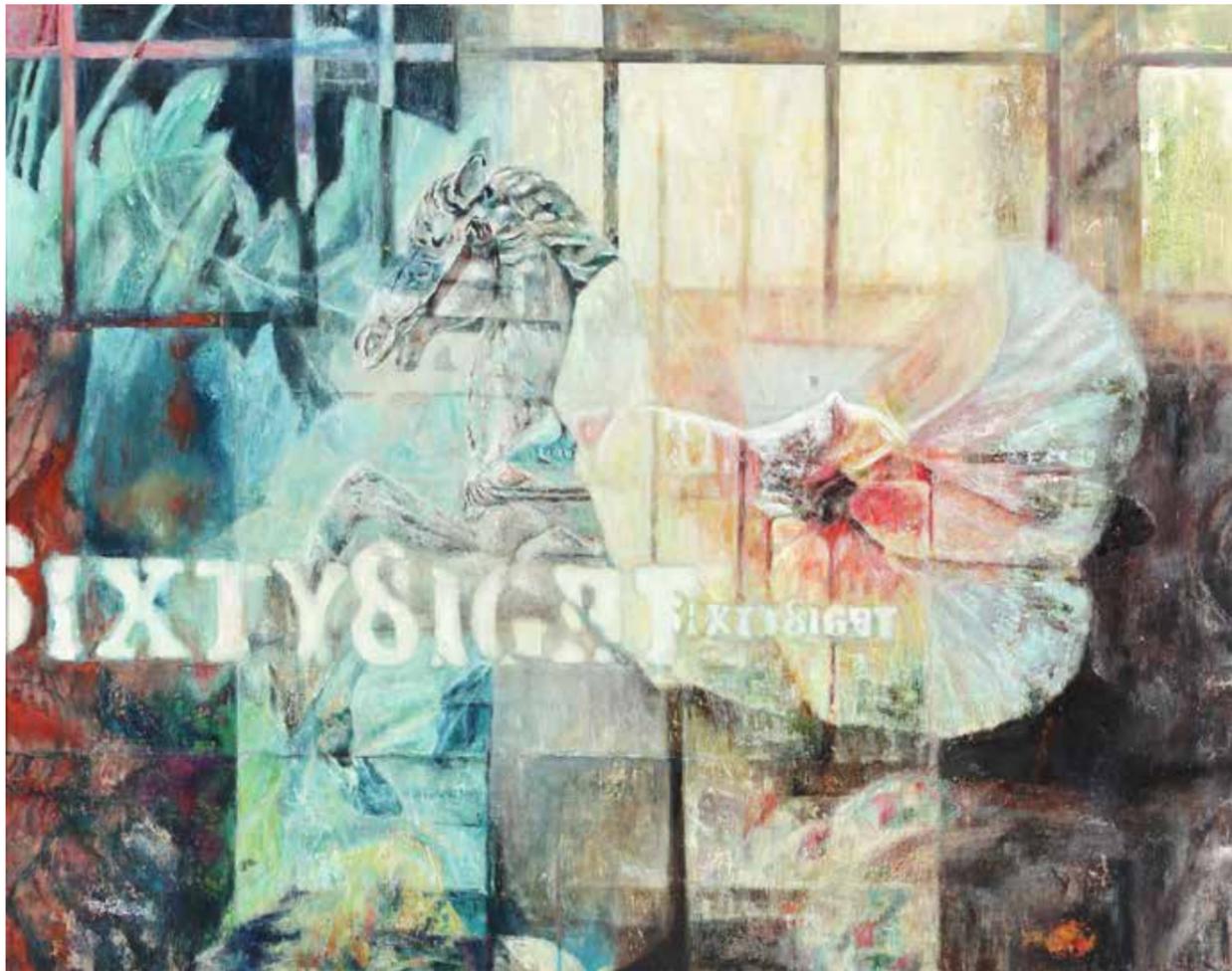
創作自述
時間與空間穿梭在城市之中，時間快速轉動坐上飛船來到下一站未來。

5th
入選

莊道明
Chuang Dao-ming

名為影像的繭
The Name of the Image is Cocoon
91×116.5cm 壓克力、畫布

創作自述
由於現實本身就是一種難以預測的情境，再加上世界被高度影像化之後，每個人都可以透過影像對現實進行任意的擺弄，導致我們更不容易分辨何謂真實與虛假。所以此系列我就藉著抽象繪畫的去敘事性，反映世界已被影像編譯成失去主體的狀態，並用解剖的動作在畫面中割挖出一層層碎形的結構，指涉我們渴望透過影像在未知的世界中獲得進一步的理解，但卻發現我們依然被困在像繭一般的網絡中。



5th
入選

林玫筠 Lin Mei-yun

童畫騎飛 等待未來的自我 (四)
Fly-4

91×116.5cm 油彩、畫布

創作自述

在咫尺的未來 就算路還漫長，我卻有一種預感。我相信這靈感就在同一天空之下，遙遠的灌溉。一片留白，有誰陪我想像，白馬突然不再抽象，卻帶來更確切的畫面，回到童年的記憶是既清晰又模糊，想忘又再現又暗又灰又明，只能等待著飛躍未來的自我。

5th
入選

張軒堯 Chang Hsuan-yao

共生共榮
Coexistence and Co-Glory

73×91.5cm 油彩、畫布

創作自述

走進眷村，你會發現這裡有一種和眷村年紀一樣大的東西，那就是：眷村的樹。這些樹承載了眷村居民的集體生活記憶，見識眷村世世代代，就算眷村改建，如果能找到那熟悉的樹，就會覺得心裡踏實。「氣球狗」，以可愛的造形及鮮豔的色彩，勾起人們童年美好的回憶。漂浮的氣球卻呈現眷村居民遷徙或離散的狀態。藝術家憑藉著自身的記憶，以及對過往「家」的緬懷，創作出對「故鄉」的探尋與回歸。



5th
入選

潘嘉冷
Pan Chia-ling

記憶孤島
Memory Island
89.5 × 145.5cm 油彩

創作自述

老建築是我回溯童年的重要依據，房屋破損後成了荒境，如同一座孤島，即便黯然，屋旁卻有植物生長。我將所見之景揉合環境、記憶、時間，構築一座足以相仿我童年景象的小島，並安置於有著山與水的理想位置，創造適合老建築的安心居所。借景抒情實踐我對童年記憶的重視之餘，也期望記錄下這些富有歷史的臺灣老舊民居。

5th
入選

高甄亨
Kao Jen-Shyue

金山 銀山 原生地
Gold and Silver Mountain Original Habitat
97 × 140cm 壓克力彩、箔、雷射粉、礦物

創作自述

家的概念在這裡成為一個透明的溫室，每個人可以選擇與這個空間的關係，停留、離開，沒有好或是不好，只是生命的一種選擇。作品中，一個虛擬的空間作為原生地，它與栗喉蜂虎產生空間上的重疊，就如同每一個人來自不一樣的地方，身上彷彿帶著原生家庭的標記，在一個空間裡相遇，然後離開，到下一個共生之所，而這個共生之所在離開後成了某種意義上的原生地。此外，彩虹在作品中是一個幻想、美麗的象徵，也像是一條道路、一座橋，帶著人們穿越困難，走向幸福的方向。



5th
入選

李怡昀
Li Yi-yung

對峙
Confrontation
116.5×80cm 油畫

創作自述

藉由玩具兵隱喻現代人面對社會的游離與尋找，運用玻璃阻隔及污漬來詮釋人與人之間、人與內在自我的不明確與隔閡，內外兩個空間的兩個個體，看似對峙實際為處不到的遙望。



5th
入選

張峻閔
Chang Chun-he

紅與綠的對話
Conversation of Red and Green
91×116.5cm 壓克力、畫布

創作自述

創作動機為觀察位於花東縱谷的自家庭院，綠色植物在面對中央山脈炙熱太陽的西曬下，渴望擁抱溫暖的紅色陽光，藉由色彩對比及光影對話，讓庭院植物展現極為旺盛的生命力。



5th
佳作

曾品潔

Tseng Pin-chieh

感知

Sentience

80×80cm 壓克力

創作自述

這系列我將敘述人類與動物之間的關係，包含人類思維而導致的行為意識。Peter Singer 在他寫得〈動物解放〉一書中用「sentience」這個詞來代表動物具受苦和享樂的能力。

而在此處我將它表現在動物所能感知到的痛苦及人類藉由娛樂教育之名，所產生的人類中心主義裡的道德缺失，作為這件作品的諷刺與省思。

二〇二〇年「中山青年藝術獎」

競賽簡章

書法釋文



書法·釋文

陳昭坤

p.36 俞樾 題留園戲臺聯

釋文 一部廿四史 演成古今傳奇 英雄事業 兒女情懷 都付與紅牙檀板 百年三萬場 樂此春秋佳日 酒座簪纓 歌筵絲竹 問何如綠野平原

款識 俞樾字曲園 清道光進士 官翰林院編修 河南學政 為有清一代知名學者 能詩詞 工隸書 重視戲曲小說 著作等身 此錄其題留園戲臺一聯 余賞其屬對工穩 甚能傳神寫照戲臺風情 故樂而書之 時維庚子初夏 子乾陳昭坤並記於鹿江止水齋

p.38 君謨硯事

釋文 玉質純蒼理緻精 鋒芒都盡墨無聲 相如聞道還持去 肯要秦人十五城

款識 君謨硯事 龍尾硯因產自江西婺源龍尾山而得名 質地堅潤 發墨佳 誠硯中之上品也 君謨此詩道盡其美 復以和氏璧喻之 足見其寶愛之情也 子乾又記 宋 蔡君謨 徐處部以龍尾硯邀余品第一首 庚子之夏子乾陳昭坤並記



劉彥醇

p.40 娉花媚竹館宋詞集聯

釋文 傍月鋤雲 殘夢歆吟芳草 虬燈聽雨 微寒先到簾鉤

款識 弇山居士娉花媚竹館宋詞集聯 陳允平渡江雲探春 陳衡仲木蘭花慢酹江月 庚子夏劉彥醇書

p.42 六一居士醉翁亭記

釋文 環滁皆山也 其西南諸峰 林壑尤美 望之蔚然而深秀者 琅琊也 山行六七里 漸聞水聲潺潺而瀉出於兩峰之間者 釀泉也 峰回路轉 有亭翼然臨於泉上者 醉翁亭也 作亭者誰 山之僧智僊也 名之者誰 太守自謂也 太守與客來飲於此 飲少輒醉 而年又最高 故自號曰醉翁也 醉翁之意不在酒 在乎山水之間也 山水之樂 得之心而寓之酒也 若夫日出而林霏開 雲歸而巖穴暝 晦明變化者 山間之朝暮也 野芳發而幽香 佳木秀而繁陰 風霜高潔 水落而石出者 山間之四時也 朝而往 暮而歸 四時之景不同 而樂亦無窮也 至於負者歌於塗 行者休於樹 前者呼 後者應 僇僕提攜 往來而不絕者 滁人遊也 臨溪而漁 溪深而魚肥 釀泉為酒 泉香而酒冽 山肴野蔌 樵然而前陳者 太守宴也 宴酣之樂 非絲非竹 射者中 弈者勝 觥籌交錯 起坐而喧嘩者 衆賓歡也 蒼顏白髮 頹然乎其間者 太守醉也 已而夕陽在山 人影散亂 太守歸而賓客從也 樹林陰翳 鳴聲上下 遊人去而禽鳥樂也 然而禽鳥知山林之樂 而不知人之樂 人知從太守遊而樂 而不知太守之樂其樂也 醉能同其樂 醒能述以文者 太守也 太守謂誰 廬陵歐陽修也

款識 庚子初商 劉彥醇書於台中

邵楓閱

p.44 蘇東坡行香子詞二則

釋文 一葉舟輕 雙槳鴻鶯 水天清 影湛波平 魚翻藻鑿 鷺點煙汀 過沙溪急 霜溪冷 月溪明 重重似畫 曲曲如屏 算當年 虛老嚴陵 君臣一夢 今古空名 但遠山長 雲山亂 曉山青 攜手江村 梅雪飄裙 情何限 處處消魂 故人不見 舊曲重聞 向望湖樓 孤山寺 涌金門 尋常行處 題詩千首 繡羅衫 與拂紅塵 別來相憶 知是何人 湖中月 江邊柳 隴頭雲

款識 東坡行香子詞二則 歲在庚子秋邵楓閱書

p.46 韋應物 淮上喜會梁州故人

釋文 江漢曾為客 相逢每醉還 浮雲一別後 流水十年間 歡笑情如舊 蕭疏鬢已斑 何因不歸去 淮上有秋山

款識 韋應物詩 江漢曾為客 相逢每醉還 浮雲一別後 流水十年間 歡笑情如舊 蕭疏鬢已斑 何因不歸去 淮上有秋山 時值庚子初秋 回視歲月 爪痕若白駒之過隙 期勉硯田勤耕 不蕪心志 邵楓閱書以記懷



葉修宏

p.48 康有為詩

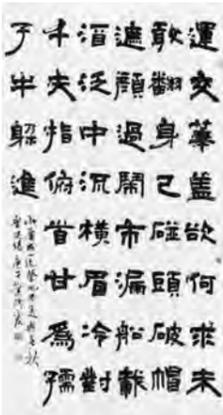
釋文 忽有書鴻拂草堂 玉絨開貯滿清光 天青竹石倚峭蒨 室白魚鳥從相羊 石林宴坐一居士 滄洲畫壁皆瀟湘

款識 安得琅玕三百個 結實猶能栖鳳凰 庚子 葉修宏

p.49 魯迅詩

釋文 運交華蓋欲何求 未敢翻身已碰頭 破帽遮顏過鬧市 漏船載酒泛中流 橫眉冷對千夫指 俯首甘為孺子牛躲進

款識 小樓成一統 管他冬夏與春秋 魯迅詩 庚子葉修宏



吳弘鈞

p.50 嚴肅 誠實

釋文 嚴肅 誠實

款識 鈞書

鈐印 吳弘鈞印 寒巖



p.51 阮籍詩

釋文 誰言萬事艱 逍遙可終生 臨堂翳華樹 悠悠念無形
彷徨思親友 倏忽復至冥 寄言東飛鳥 可用慰我情

款識 阮籍詩 歲次庚子之夏 寒巖吳弘鈞書



陳宛好

p.52 唐於良史春山夜月詩

釋文 春山多勝事 賞玩夜忘歸 掬水月在手 弄花香滿衣
興來無遠近 欲去惜芳菲 南望鳴鐘處 樓臺深翠微

款識 右錄唐於良史春山夜月詩 歲在庚子仲秋之月下浣
陳宛好書於高雄

p.53 唐人五律三首

釋文 城闕輔三秦 風煙望五津 與君離別意 同是宦遊人
海內存知己 天涯若比鄰 無為在歧路 兒女共沾巾
海上生明月 天涯共此時 情人怨遙夜 竟夕起相思
滅燭憐光滿 披衣覺露滋 不堪盈手贈 還寢夢佳期
獨有宦遊人 偏驚物候新 雲霞出海曙 梅柳渡江春
淑氣催黃鳥 晴光轉綠蘋 忽聞歌古調 歸思欲沾襟

款識 右錄唐人五律三首 時庚子仲秋 暑氣漸消 秋涼宜人 陳宛好



劉廣毅

p.54 節錄東坡試院煎茶

釋文 蟹眼已過魚眼生 颼颼欲作松風鳴
蒙茸出磨細珠落 眩轉繞甌飛雪輕

款識 蟹眼已過魚眼生 颼颼欲作松風鳴 蒙茸出磨細珠落 眩轉繞甌飛雪輕
銀瓶瀉湯誇第二 未識古人煎水意 君不見昔時李生好客手自煎 貴從
活火發新泉 又不見今時潞公煎茶學西蜀 定州花瓷琢紅玉 我今貧病
長苦饑 分無玉碗捧蛾眉 且學公家作茗飲 磚爐石銚行相隨 不用撐
腸拄腹文字五千卷 但願一甌常及睡足日高時 錄蘇東坡試院煎茶庚
子之夏劉廣毅疏於吾心齋

p.55 與朱元思書

釋文 風煙俱淨 天山共色 從流飄蕩 任意東西 自富陽至桐廬一百許里 奇
山異水 天下獨絕 水皆縹碧 千丈見底 游魚細石 直視無礙 急湍甚
箭 猛浪若奔 夾岸高山 皆生寒樹 負勢競上 互相軒邈 爭高直指
千百成峰 泉水激石 泠泠作響 好鳥相鳴 嚶嚶成韻 蟬則千轉不窮
猿則百叫無絕 鸞飛戾天者 望峰息心 經綸世務者 窺谷忘反 橫柯上
蔽 在畫猶昏 疏條交映 有時見日

款識 與朱元思書 吳均文歲在庚子之夏 劉廣毅書於悟齋



蔡長煌

p.56 寒玉堂五言聯

釋文 履道幽人吉 尊謙君子光

款識 寒玉堂撰文 海隅逸士 長煌



p.57 臺北夜吟四首行書四連屏

釋文 夜發臺北
擾擾將行整夜裝 乘車難睡待時長 曉星寥落晨光復 餘露當窗曙色藏
回首驚看故鄉邈 迎風預想後生忙 為謀梁稻終蹉跎 借問何時方息鞅
自臺北夜發歸家
重陽橋下日夜流 纏繞客愁暫將休 徒念歸家嬌犬叫 終知返路里程攸
旋看花壇燈似海 細數天上星如眸 到矣寄言臺北友 此行不久是稍留
晚登貓空還望臺北盆地
漫乘貓纜看山橫 眼底盡收臺北城 昂首數點星漆黑 遙望千家火通明
孤身思索百年事 寂夜答吾萬籟聲 喧鬧繁華終得返 不消苦問計前程
歲末同羈夜集
樽酒數筓待新春 寓居斯地近半輪 交遊漸老朋情舊 歡譙常樂與日新
至樂忘歸已久客 里仁敦睦有佳鄰 相問君家何住處 自嘲臣是兩鄉人

款識 右臺北夜吟四首 余家高雄 負笈北遊已數載餘 時在師大聽朱曉海先
生講謝宣城詩 客思旅懷難遣 故效其體 取篋中落霞箋錄之 庚子夏
海隅逸士蔡長煌



胡禕倩

p.58 杜甫詩春夜喜雨

釋文 好雨知時節 當春乃發生 隨風潛入夜 潤物細無聲
野徑雲俱黑 江船火獨明 曉看紅溼處 花重錦官城

款識 杜子美春夜喜雨 庚子桐秋 胡禕倩

p.59 蘇東坡 江城子密州出獵

釋文 老夫聊發少年狂 左牽黃 右擎蒼 錦帽貂裘 千騎卷平岡
為報傾城隨太守 親射虎 看孫郎 酒酣胸膽尚開張 鬢微霜 又何妨
持節雲中 何日遣馮唐 會挽雕弓如滿月 西北望 射天狼

款識 蘇東坡詞 江城子密州出獵 庚子桐秋 胡禕倩



鄭仕杰

p.60 王維 過香積寺

釋文 不知香積寺 數裏入雲峯 古木無人徑 深山何處鐘
泉聲咽危石 日色冷青松 薄暮空潭曲 安禪製毒龍

款識 庚子新秋上浣 鄭仕杰書於彰化

p.61 對聯

釋文 詩有煙霞氣 書兼龍虎姿

款識 庚子新秋上浣 鄭仕杰書於彰化



羅筌綸

p.62 吳子彥詩 小烏來其一

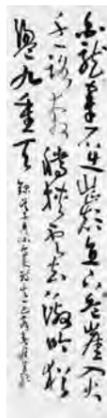
釋文 白龍穿石出山巔 直下危崖入大千 一路奔騰挾雲去 激吟猶盪九重天

款識 錄吳子彥小烏來詩其一 己亥春羅筌綸

p.63 宋 程伯子 陳公廩園修事席上賦

釋文 盛集蘭亭舊 風流洛社今 坐中無俗客 水曲有清音
香篆來還去 花枝泛復沉 未須愁日暮 天際是輕陰

款識 庚子處暑後一日和夫羅筌綸書於二喬軒



鄭宇宏

p.64 蘇軾 行香子

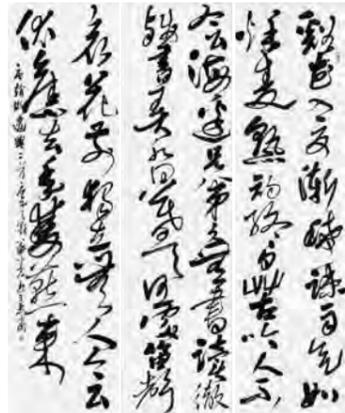
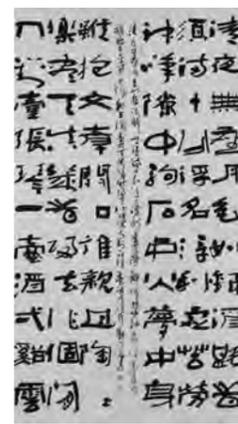
釋文 清夜無塵 月色如銀 酒斟時 須滿十分 浮名浮利 虛苦勞神 嘆隙中
駒 石中火 夢中身 雖抱文章 開口誰親 且陶陶 樂盡天真 幾時歸去
作個閒人 對一張琴 一壺酒 一溪雲

款識 清夜無塵 月色如銀 酒斟時 須滿十分 浮名浮利 虛苦勞神 嘆隙中
駒 石中火 夢中身 雖抱文章 開口誰親 且陶陶 樂盡天真 幾時歸去
作個閒人 對一張琴 一壺酒 一溪雲 鄭宇宏書

p.65 唐 趙嘏興二首

釋文 溪花入夏漸稀疏 雨氣如秋麥熟初 終日苦吟人不會 海邊兄弟久無書
讀徹殘書弄水回 暮天何處笛聲哀 花前獨立無人會 依舊去年雙燕來

款識 唐趙嘏遣興二首庚子之鄭宇宏書魚麗水閣



2020 年 「中山青年藝術獎」 競賽簡章

壹、目的

為紀念國父孫中山先生號召群賢創建民國，弘揚天下為公，博愛服務的精神，並鼓勵青年藝術家開拓視野，精進創作，本計畫藉由評選、獎勵、展覽及相關推廣活動，擴大社會參與，以達成發揮本館職能激勵青年展現藝術才華，促進文化藝術發展之目標。

貳

指導單位：文化部

主辦單位：國立國父紀念館

徵件類別：水墨、書法、油畫（壓克力）等 3 類。

參、參賽資格

- 一、具中華民國國籍，年齡 20 至 45 歲* 之個人。
- 二、參賽作品以比賽公告時兩年內之創作，不曾參加任何競賽得獎者為限。
- 三、依本計畫公告類別，每人每類以一件作品為限，書法類兩種字體各一件，同一件作品不得同時跨類別參賽。
- 四、作品有抄襲、重作、臨摹、代為題字、冒名頂替或違反本計畫規定之情事者，應自負法律責任，主辦單位得逕予取消資格並公布之，且三年內不受理再參賽。已發給之獎金、獎座、獎狀、入選證書予以收回。

肆、送件方式：分初審、複審兩階段

一、初審

- (一) 參賽資料寄送地址：「110054 臺北市信義區仁愛路四段 505 號 / 國立國父紀念館 展覽企劃組收」，信封上註明「參加中山青年藝術獎○○類」。聯絡電話：02-27588008 轉 553 黃先生。
- (二) 簡章及送件表請自行至國立國父紀念館網站 <http://www.yatsen.gov.tw/> 下載使用，或於國立國父紀念館服務臺免費索取紙本簡章及送件表。

二、複審

- (一) 初審後入圍者，由主辦單位發函通知參賽者檢送作品原件至國立國父紀念館參加複審，逾期視同放棄。
- (二) 參賽者（作者）應擔負本階段郵寄或運送作品之責任與經費。

* 以 109 年辦理為例，出生日期在民國 64 年 1 月 1 日及 89 年 1 月 1 日之間。

三、作品規格：

類別	初審檢送資料	複審送件規格
水墨	1、本類包含膠彩繪畫作品。 2、作品畫面上由作者親自落款。 3、檢送文件： (1) 書面送件表 1 份。 (2) 參賽作品全貌 8×10 吋相片 1 張，局部特寫 4×6 吋相片 2 張（其中 1 張應為落款之局部特寫照片）。 (3) 參考作品 2 件全貌 8×10 吋相片各 1 張。 (4) 光碟 1 片（包含 A. 送件表（落款釋文）B. 參賽作品全貌 1 張 C. 參考作品全貌 2 張 D. 個人生活照 1 張，電子檔各 1 份）。	1、參賽作品原件 1 件。 2、裱裝完成尺寸：長邊不得超過 220 公分，寬邊 240 公分。
書法	檢送文件 1、書面送件表 1 份。 2、參賽作品全貌 8×10 吋相片 1 體 1 張，共 2 張。 3、局部特寫 4×6 吋相片各 2 張（其中 1 張應為落款之局部特寫照片），共 4 張。 4、光碟 1 片（包含 A. 送件表（落款釋文）B. 參賽作品全貌 2 張 C. 個人生活照 1 張，電子檔各 1 份）。	1、參賽作品原件各 1 件，共 2 件。 2、作品請以直式裝框或卷軸裝裱，裝裱後總長不得超過 220 公分，寬邊不超過 150 公分。
油畫 (壓克力)	1、本類包含壓克力顏料繪畫作品。 2、檢送文件： (1) 書面送件表 1 份。 (2) 參賽作品全貌 8×10 吋相片 1 張，局部特寫 4×6 吋相片 2 張。 (3) 參考作品 2 件（30 號以上）全貌 8×10 吋相片各 1 張。 (4) 光碟 1 片（包含 A. 送件表 B. 參賽作品全貌 1 張 C. 參考作品全貌 2 張 D. 個人生活照 1 張，電子檔各 1 份）。	1、參賽作品原件 1 件。 2、作品尺寸，長邊不得大於 162 公分，短邊不得小於 80 公分；裱裝完成尺寸，長短邊皆不得超過 176 公分。

- (一) 初審送件，照片數量依各類規定辦理，超過規定數量者，由主辦單位逕行挑選符合規定數量之相片參與審查。
- (二) 複審各類作品原件必須精細裝裱完成，原件作品須與送件照片相符；裱框請用壓克力及木板；玻璃裝裱者，不予收受，並不予審查。
- (三) 送審作原件若採郵寄或運輸送件，請自行包裝安全，運送過程所遭致之損失，由作者自行負責。

伍、展覽：

一、獲入選以上（含入選）得獎作品，得由本館排定檔期辦理公開展覽。

二、主辦單位得視各場地狀況，保留布展彈性。

三、主辦單位得要求作者親自到場協助布展，或不予展出。

四、作業時程：

作業階段	預訂時程	備註
徵件簡章公布期間	2020年2月～9月	於國立國父紀念館網站公布；紙本簡章於國立國父紀念館免費索取。
初審收件	2020年9月11～18日	郵戳為憑
初審	2020年9月	入圍名單於國立國父紀念館網站公布並個別通知
複審收件	2020年9～10月(約計3天)	國立國父紀念館(逾期視同放棄)
複審	2020年10-11月	
展覽	2020年12月～2021年1月	國立國父紀念館
頒獎典禮	2020年12月	得獎名單於國立國父紀念館網站公布並個別通知
巡迴展	2021年2月至4月30日	展出地點(暫定)：高雄市文化中心、臺東生活美學館，時間由本館規劃辦理。
展出作品退件	2021年5月	國立國父紀念館

註：作業時間如有更動，以主辦單位通知為主，並即時於國立國父紀念館網站公布。

陸、獎勵：各類別分設獎項

一、中山獎：1名，金新臺幣30萬元(含稅)，獎狀乙紙、獎座乙座。得獎次年度起算3年內，於國父紀念館每年受理展覽檔期申請期間提出申請，得免費展出1次(場地、展期由國父紀念館安排)。

二、第二名：1名，每名金新臺幣10萬元(含稅)，獎狀乙紙。

三、第三名：1名，每名金新臺幣5萬元(含稅)，獎狀乙紙。

四、佳作獎：5名，每名金新臺幣1萬元(含稅)，獎狀乙紙。

五、入選若干名，各發給得獎證書乙紙。

六、各類獎項(含入選)若複審未達標準，得以從缺；獲入選以上者(含入選)均發給展覽專輯。

柒、作品安全及保險

一、保險：保險期間自作品收件日起至退件截止日止。

(一)複審評審前，每件作品一律以新臺幣2萬元為送件之原件作品保額(最高賠償金額)。

(二)複審評審後，前三名每件作品保額新臺幣10萬元整、佳作及入選作品每件保額新臺幣2萬元整。作品出險時以投保金額為理賠上限，作者不得異議。

二、展覽(包含巡迴展)期間，主辦單位對參展作品負保管之責。惟因作品材質脆弱、結構裝置不良、作品未標示開箱圖示等原由，導致作品於裝卸時受損，或因其他不可抗拒因素受損者，不負賠償之責。

捌、退件

一、入選以上(含入選)作品於展覽結束後辦理退件。

二、各類作品均由主辦單位逕行退運，惟退運地點限於中華民國境內。如退運地點為國外或大陸地區，由作者來館領取並自行辦理退運事宜。

玖、權利歸屬

一、獲中山獎之作品須無條件同意由國立國父紀念館收存，作品所有權及著作財產權歸國立國父紀念館所有。

二、前開作品如獲國立國父紀念館典藏，將頒予書面典藏證明文件。

壹拾、其他事項

一、作者對本競賽之審查、作品陳列及專輯編印方式不得提出異議。

二、入選以上(含入選)作品，倘被發現參賽資格不符者，或有抄襲或損害他人著作權、損害他人權益之情事者，主辦單位將取消其獲獎資格、收回獎勵(含獎金、獎座、獎狀、入選證書等)，且有任何相關著作權、損害他人權益之糾紛，作者應負相關賠償及責任問題。

三、入選以上(含入選)作品，作者授權主辦單位為研究、推廣美術等非營利目的，錄製相關影音成果，不受時間、地域、次數及方式之限制，作者並應承諾不對主辦單位行使著作人格權。

四、作者於報名表上所填寫之創作理念，同意提供主辦單位及本活動相關之印刷、網站及其它公共使用。

五、入選以上(含入選)作品，作者同意展覽現場開放民眾於無腳架、無閃光燈條件下攝影。

六、凡送件參賽者，視為同意並遵守本簡章各項規定。

七、本簡章如有未盡事宜，得由主辦單位修正補充之，並隨時公告於國立國父紀念館網站。

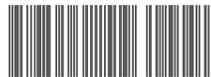
八、簡章及送件表請於主辦單位國立國父紀念館網站<http://www.yatsen.gov.tw/>下載，或至國立國父紀念館免費索取紙本簡章及送件表。

2020 中山青年 藝術獎

2020 CHUNG-SHAN YOUTH
ART AWARDS

發行人	王蘭生
出版者	 110054 臺北市信義區仁愛路 4 段 505 號 Tel / 886-2-27588008 Fax / 886-2-27584847 www.yatsen.gov.tw
特別感謝	李宗仁、李重重、杜忠誥 林淑女、洪根深、倪朝龍 莊連東、許坤成、郭芳忠 陳文龍、陳坤一、陳香吟 陳貺怡、陳嘉子、曾興平 黃宗義、葉國新、蔡友 蕭世瓊、薛平南、蘇憲法 依姓氏筆畫排列
總編輯	楊同慧
執行編輯	楊得聖、黃宗偉
藝術總監	康志嘉
設計總監	王建忠
美術設計	許雅婷
製版印刷	意研堂設計事業有限公司 新北市中和區中安街 104 號 2 樓 Tel / 886-2-89218915 Fax / 886-2-89218917
GPN	1010902230
ISBN	978-986-532-251-9
售價	新臺幣 450 元整
出版日期	2020 年 12 月

本書經原著同意授權本館印製
版權所有 翻印必究 All Rights Reserved



ISBN 978-986-532-251-9

展售處	國家書店—松江門市 104472 臺北市中山區松江路 209 號 1 樓 Tel / 886-2-25180207 Fax / 886-2-25180778
	五南文化廣場—臺中總店 400002 臺中市中山路 6 號 Tel / 886-4-22260330 Fax / 886-4-22258234 http://www.wunanbooks.com.tw
	大手事業有限公司（博愛堂）—國父紀念館門市 110054 臺北市信義區仁愛路四段 505 號 Tel / 886-2-87894640 Fax / 886-2-22187929
	Bigtom 美國冰淇淋咖啡館—翠湖店 106062 臺北市大安區光復南路 306 號對面 （國立國父紀念館光復南路入口處右側） Tel / 886-2-23454213 Fax / 886-2-27238417 http://www.bigtom.us/
	國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料
	中山青年藝術獎, 2020/ 楊同慧總編輯. -- 臺北市 : 國立國父紀念館, 2020.12 面; 公分 ISBN 978-986-532-251-9 (平裝) 1. 繪畫 2. 書法 3. 作品集
	947.5 109019929